2026/1045

13.5.2026

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2026/1045

tat-12 ta' Mejju 2026

li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti aċidi fosfoniċi tal-alkil u l-imlieħi tas-sodju tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ([1]) ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Istati Membri,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Bidu

(1) Fit-18 ta' Settembru 2025, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċerti aċidi fosfoniċi tal-alkil u l-imlieħi tas-sodju tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("iċ-Ċina" jew "il-pajjiż ikkonċernat") abbażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku. Hija ppubblikat Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([2]) ("in-Notifika tal-Bidu").

(2) Il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni wara lment ippreżentat fis-7 ta' Awwissu 2025 minn LANXESS Deutschland GmbH ("Lanxess" jew "l-ilmentatur"). L-ilment sar mill-industrija tal-Unjoni ta' ċerti aċidi fosfoniċi tal-alkil u tal-imlieħi tas-sodju tagħhom skont it-tifsira tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. L-ilment kien fih evidenza ta' dumping u tad-dannu materjali li jirriżulta li kienet biżżejjed sabiex tiġġustifika l-bidu tal-investigazzjoni.

1.2. Reġistrazzjoni

(3) Il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għar-reġistrazzjoni bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2025/2385 ([3]) ("ir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni").

1.3. Partijiet interessati

(4) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni informat speċifikament lill-produtturi esportaturi magħrufa u lill-awtoritajiet Ċiniżi, lill-importaturi u lill-utenti magħrufa dwar il-bidu tal-investigazzjoni u stednithom jipparteċipaw.

(5) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkummentaw dwar il-ftuħ tal-investigazzjoni u li jitolbu smigħ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

([1]) ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/10.

([2]) In-Notifika tal-bidu ta' proċediment anti-dumping rigward l-importazzjonijiet ta' ċerti aċidi fosfoniċi tal-alkil u l-imluħa tas-sodju tagħhom, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU C, C/2025/5021, 18.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/5021/oj).

([3]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2025/2385 tas-27 ta' Novembru 2025 li jagħmel l-importazzjonijiet ta' ċerti aċidi fosfoniċi tal-alkil u l-imlieħ tas-sodju tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina soġġetti għar-reġistrazzjoni (ĠU L, 2025/2385, 28.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2385/oj).

1.4. **Kummenti dwar il-bidu**

(6) Ma wasal l-ebda kumment mingħand il-partijiet interessati dwar il-bidu tal-investigazzjoni.

1.5. **Kampjunar**

(7) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tista' tieħu kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

L-ebda kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

(8) Minħabba li Lanxess huwa l-uniku produttur tal-Unjoni, f'dan il-każ l-ebda kampjunar ma kien meħtieġ.

Kampjunar ta' importaturi mhux relatati

(9) Biex tiddeċiedi jekk kienx meħtieġ li jittieħed kampjun u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni staqsiet lil importaturi mhux relatati sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.

(10) Tliet importaturi mhux relatati li jappartjenu għall-istess grupp korporattiv ipprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. Minħabba n-numru żgħir ta' tweġibiet, il-Kummissjoni ddeċidiet li l-kampjunar ma kienx meħtieġ.

Kampjunar tal-produtturi esportaturi

(11) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea sabiex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn, jekk hemm, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

(12) Ħames produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat ipprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' tliet kumpaniji abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi magħrufa kollha kkonċernati, u l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun.

(13) Shandong Green Technologies Import and Export Co., Ltd., produttur esportatur Ċiniż mhux inkluż fil-kampjun, oġġezzjona għan-nuqqas ta' inklużjoni tiegħu fil-kampjun.

(14) Il-Kummissjoni analizzat il-merti tal-oġġezzjoni. Il-Kummissjoni kkonfermat li l-volumi tal-esportazzjonijiet ta' dan il-produttur esportatur matul il-perjodu ta' investigazzjoni kienu ferm aktar baxxi mill-volumi tal-esportaturi inklużi fil-kampjun. Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet li l-kampjun propost kien jikkostitwixxi l-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli, kif meħtieġ skont l-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku. Konsegwentement, il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni biex temenda l-kampjun. Għalhekk, il-kampjun inżamm.

1.6. **Eżami individwali**

(15) Shandong Green Technologies Import and Export Co., Ltd., informa wkoll lill-Kummissjoni li tista' titlob eżami individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku. Madankollu, dan il-produttur esportatur ma ppreżentax tweġiba għall-kwestjonarju u għalhekk fl-aħħar mill-aħħar ma talabx eżami individwali.

1.7. **Tweġibiet għall-kwestjonarju u żjarat ta' verifika**

(16) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTĊ").

(17) Barra minn hekk, fl-ilment l-ilmentatur ipprovda biżżejjed evidenza ta' distorsjonijiet fil-materja prima fiċ-Ċina fir-rigward tal-prodott ikkonċernat. Għalhekk, kif imħabbar fin-Notifika tal-Bidu, l-investigazzjoni kopriet dawk id-distorsjonijiet fil-materja prima biex tiddetermina jekk għandhomx jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(2a) u 7(2b) tar-Regolament bażiku fir-rigward taċ-Ċina. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji addizzjonali f'dan ir-rigward lill-GTĊ.

(18) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-kumpaniji fiċ-Ċina inklużi fil-kampjun. L-istess kwestjonarji kienu disponibbli online ([4]) fil-jum tal-bidu.

(19) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa għal determinazzjoni proviżorja ta' dumping, id-dannu li jirriżulta u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni:

— LANXESS Deutschland GmbH, Cologne, il-Ġermanja;

Importaturi Mhux Relatati:

— Connect Chemicals GmbH, Connect Chemicals Benelux B.V. u Connect Chemicals Italia Srl ("Connect"), Ratingen, il-Ġermanja;

Utenti:

— Hypred SAS, Dinard, Franza ("Hypred");

Produtturi esportaturi fiċ-Ċina:

— Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd., Jiyuan, iċ-Ċina;

— Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd., Nantong, iċ-Ċina;

— Shandong Taihe Technologies Co., Ltd., Zaozhuang, iċ-Ċina;

Importatur relatat fl-Unjoni:

— Uniphos GmbH, Gross-Gerau, il-Ġermanja.

1.8. **Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu kkunsidrat**

(20) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2024 sat-30 ta' Ġunju 2025 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2022 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

2. **PRODOTT TAĦT INVESTIGAZZJONI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI**

2.1. **Prodott taħt investigazzjoni**

(21) Il-prodott taħt investigazzjoni huwa l-aċidu 2-fosfonobutan-1,2,4-trikarbossiliku u l-melħ tas-sodju tiegħu idroġenu 2-fosfonatobutan-1,2,4-trikarbossilat tat-tetrasodju, f'forma solida jew f'soluzzjoni milwiema, li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċi NM 2931 49 80 (il-kodiċi TARIC 2931 49 80 60) ("il-prodott taħt investigazzjoni" jew il-"PBTC").

(22) Normalment, il-prodott taħt investigazzjoni jaqa' taħt il-Chemical Abstracts Service ("CAS") 37971-36-1 u 66669-53-2, huwa rreġistrat fl-Unjoni Ewropea taħt in-numri ta' referenza tal-Komunità Ewropea (KE) 253-733-5 u 266-442-3, rispettivament, u n-Numri tad-Dwana u l-Istatistika ("CUS") fuq il-bażi tad-data tal-Inventarju Doganali Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi ("ECICS") huma 0027475-9 u 0087281-1.

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2813.

(23) Il-prodott taħt investigazzjoni huwa prodott permezz tat-tliet passi ewlenin li ġejjin. L-ewwel nett, il-fosfit tad-dimetil ("DMPI") u l-ester dimetiliku tal-aċidu malejku ("MDE") jirreaġixxu ma' katalizzatur bażi f'reattur, u jifformaw l-ester tetrametiliku tal-aċidu fosfonosuċċiniku (PBS-Ester). Imbagħad, il-PBS-Ester ifformat fl-ewwel reattur jiġi ttrasferit mingħajr iżolament fit-tieni reattur fejn il-PBS-Ester jirreaġixxi mal-ester metiliku tal-aċidu akriliku (AM) f'reazzjoni oħra katalizzata minn bażi biex jifforma l-pentametilester tal-aċidu 2-fosfonobutan-1,2,4-trikarbossiliku (PBTC-Ester). Imbagħad, il-PBTC-Ester jiġi ttrasferit għat-tielet reattur. Biex jifforma PBTC, il-PBTC-Ester jiġi idrolizzat bl-ilma. Il-PBTC-Na4 jiġi prodott mill-PBTC permezz tan-newtralizzazzjoni bl-idrossidu tas-sodju.

(24) L-applikazzjonijiet ewlenin tal-PBTC jinkludu proċessi tat-trattament tal-ilma, u tindif industrijali u istituzzjonali. Dan minħabba r-rwol ottimali tagħhom bħala inibituri tal-iskala u tal-korrużjoni.

2.2. **Prodott ikkonċernat**

(25) Il-prodott ikkonċernat huwa l-prodott taħt investigazzjoni li joriġina miċ-Ċina.

2.3. **Prodott simili**

(26) L-investigazzjoni wriet li l-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:

— il-prodott ikkonċernat meta jiġi esportat lejn l-Unjoni;

— il-prodott taħt investigazzjoni prodott u mibjugħ fis-suq domestiku taċ-Ċina; u

— il-prodott taħt investigazzjoni prodott u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.

(27) Għalhekk, f'dan l-istadju l-Kummissjoni ddeċidiet li dawk il-prodotti huma prodotti simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

2.4. **Dikjarazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott**

(28) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda preżentazzjoni jew dikjarazzjoni mill-partijiet interessati rigward l-ambitu tal-prodott tal-investigazzjoni.

3. **DUMPING**

3.1. **Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku**

(29) Minħabba li kien hemm provi biżżejjed disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li indikaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku fir-rigward taċ-Ċina, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li tiftaħ l-investigazzjoni fir-rigward tal-produtturi esportaturi minn dan il-pajjiż b'konsiderazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(30) Konsegwentement, sabiex tiġbor id-data neċessarja għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina jipprovdu informazzjoni rigward l-inputs użati għall-produzzjoni tal-PBTC. Erba' produtturi esportaturi ppreżentaw l-informazzjoni rilevanti.

(31) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-GTĊ. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jippreżentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37

jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GTĊ u ma waslet l-ebda preżentazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku minn partijiet oħra sal-iskadenza. Sussegwentement, il-Kummissjoni informat lill-GTĊ li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

(32) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, hija jista' jkollha bżonn tagħżel pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku bl-iskop li tiddetermina l-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni.

(33) Fit-13 ta' Marzu 2026, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati permezz ta' nota ("in-Nota") dwar is-sorsi rilevanti li kien beħsiebha tuża sabiex tiddetermina l-valur normali. F'dik in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha ta' produzzjoni, bħall-materja prima, il-manodopera u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-PBTC. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla tal-prezzijiet jew tal-valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifikat lill-Brażil bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq. Żewġ partijiet interessati (Shandong Taihe Technologies Co., Ltd. ("Taihe") u Lanxess) ippreżentaw kummenti dwar in-Nota. Il-kummenti huma indirizzati fit-Taqsima 3.2.

3.2. **Valur normali**

(34) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur".

(35) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "[f]il-każ li jiġi determinat […] li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minħabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni", u "għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti" ("kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali" minn hawn 'il quddiem imsejħa "SG & A").

(36) Kif spjegat aktar fid-dettall hawn taħt, f'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.2.1. *Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti*

(37) L-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku jiddikjara li "distorsjonijiet sinifikanti huma dawk id-distorsjonijiet li jseħħu meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta' materji primi u ta' enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles għax ikunu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għandha tingħata attenzjoni, *inter alia*, lill-impatt potenzjali ta' element wieħed jew aktar mis-segwenti:

— is-suq inkwistjoni huwa servut f'miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;

— il-preżenza tal-istat f'ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet;

— politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles;

— in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà;

— il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;

— l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat."

(38) Peress li l-lista fl-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku ma hijiex kumulattiva, mhux l-elementi kollha jeħtieġ li jingħataw għal sejba ta' distorsjonijiet sinifikanti. Barra minn hekk, jistgħu jintużaw l-istess ċirkostanzi fattwali sabiex tintwera l-eżistenza ta' element wieħed jew aktar tal-lista.

(39) Madankollu, kwalunkwe konklużjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku trid issir abbażi tal-evidenza kollha disponibbli. Il-valutazzjoni globali dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet tista' tqis ukoll il-kuntest ġenerali u s-sitwazzjoni fil-pajjiż esportatur, b'mod partikolari fejn l-elementi fundamentali tal-istruttura ekonomika u amministrattiva tal-pajjiż esportatur jipprovdu lill-gvern b'setgħat sostanzjali sabiex jintervjeni fl-ekonomija b'tali mod li l-prezzijiet u l-kostijiet ma jkunux ir-riżultat tal-iżvilupp ħieles tal-forzi tas-suq.

(40) L-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku jipprevedi li "[f]ejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet fondati sew tal-eżistenza potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur f'dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolarment rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f'dak il-pajjiż jew settur.".

(41) Skont din id-dispożizzjoni, il-Kummissjoni ħarġet rapport tal-pajjiż dwar iċ-Ċina ([5]) ("ir-Rapport"), li fih evidenza dwar l-eżistenza ta' intervent sostanzjali tal-gvern f'ħafna livelli tal-ekonomija, inklużi distorsjonijiet speċifiċi f'diversi fatturi ewlenin ta' produzzjoni (bħall-art, l-enerġija, il-kapital, il-materja prima u l-manodopera) kif ukoll f'setturi magħżula (bħas-settur tas-sustanzi kimiċi, …). Il-partijiet interessati ġew mistiedna jirribattu, jikkummentaw jew jissupplimentaw l-evidenza li tinsab fil-fajl tal-investigazzjoni fiż-żmien tal-bidu. Ir-Rapport dwar iċ-Ċina tqiegħed fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu. L-ilmentatur ibbaża ruħu fuq l-evidenza li tinsab fir-Rapport, b'mod partikolari l-kapitolu speċifiku tar-Rapport li jindirizza d-distorsjonijiet fis-settur tas-sustanzi kimiċi fiċ-Ċina. ([6])

(42) L-ilmentatur indika li l-Istat Ċiniż huwa ekonomija tas-suq soċjalista żviluppata taħt it-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż (is-"CCP") li jkopri l-aspetti essenzjali kollha tal-Istat, inklużi l-ekonomija u s-sistema ġudizzjarja, peress li l-istituzzjonijiet Ċiniżi ma humiex irregolati mill-prinċipju tas-separazzjoni tas-setgħat. Huwa argumenta li s-CCP jeżerċita kontroll partikolarment strett fil-livell ekonomiku li ssarraf fl-importanza kbira tal-Intraprizi tal-Istat ("SOEs") fl-ekonomija Ċiniża. Is-CCP huwa involut fl-istituzzjonijiet governattivi kif ukoll fl-istrutturi korporattivi kemm tal-kumpaniji privati kif ukoll tal-SOEs sal-punt li jista' jeżerċita dominanza u kontroll assolut fuq l-ekonomija Ċiniża kollha. L-ilmentatur indika tliet mezzi ewlenin ta' intervent mill-GTĊ fl-ekonomija Ċiniża: amministrattivi, finanzjarji u regolatorji ([7]).

(43) L-ilment kien fih ukoll xi evidenza rilevanti li tikkomplementa r-Rapport. L-ilmentatur irrefera wkoll għas-sejbiet tal-Kummissjoni f'diversi investigazzjonijiet reċenti, li kkonfermaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-rigward tas-settur Ċiniż tas-sustanzi kimiċi, inkluż fl-investigazzjoni dwar ċerti esteri tal-fosfat tal-alkil ([8]), l-aċesulfam ([9]), l-aċidu ċitriku ([10]) u l-glutamat tal-monosodju ([11]).

(44) Barra minn hekk, l-ilment fakkar l-elementi li ġejjin li jirriżultaw f'distorsjonijiet sinifikanti.

([5]) Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations, 10 April 2024, SWD(2024) 91 final.

([6]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 74.

([7]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 64 sa 66.

([8]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/1064 tad-9 ta' April 2024 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti esteri tal-fosfat tal-alkil li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L, 2024/1064, 10.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1064/oj).

([9]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/116 tas-27 ta' Jannar 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċesulfam K li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 19, 28.1.2022, p. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/116/oj).

([10]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/2180 tas-16 ta' Ottubru 2023 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/607 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ċitriku li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiż għall-importazzjonijiet tal-aċidu ċitriku kkonsenjati mill-Malażja, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mill-Malażja kif ukoll jekk le, wara rieżami ta' "esportatur ġdid" skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj).

([11]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/633 tal-14 ta' April 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-glutamat tal-monosodju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 132, 19.4.2021, p. 63, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/633/oj).

(45) L-ewwel nett, is-settur tal-PBTC qed jiġi servut b'mod sinifikanti minn intraprizi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni politika jew il-gwida tal-awtoritajiet tal-Istat. Il-GTĊ jiżgura influwenza qawwija kemm fuq l-SOEs kif ukoll fuq il-kumpaniji privati, speċjalment f'industriji meqjusa bħala strateġiċi jew imħeġġa bħas-settur tas-sustanzi kimiċi (inkluż il-PBTC u l-melħ tas-sodju tiegħu). Il-GTĊ jaħtar u jikkontrolla eżekuttivi ewlenin permezz tas-CCP kif ukoll jipprovdi lill-SOEs b'aċċess preferenzjali għal inputs importanti (bħall-art u l-kapital) u vantaġġi kompetittivi oħra. Kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak lokali, il-GTĊ stabbilixxa l-Kummissjonijiet għas-Superviżjoni u għall-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat ("SASAC") biex jirrappreżentaw l-interessi tal-Istat bħala azzjonist fl-SOEs. L-ilmentatur irrefera wkoll għas-"Sistema ta' Kreditu Soċjali" bħala għodda ġdida approvata mis-CCP li l-GTĊ se jkun qed juża biex jimmonitorja, jikklassifika u jikkundizzjona l-imġiba tal-kumpaniji domestiċi u barranin kollha fiċ-Ċina ([12]). Fl-aħħar nett, fl-2021, il-GTĊ ħareġ l-14-il Pjan ta' 5 Snin li għandu l-għan iżomm il-politiki soċjalista u jsaħħaħ it-tkabbir ekonomiku taċ-Ċina permezz ta' ekonomija tas-suq soċjalista.

(46) Speċifikament fir-rigward tal-industrija tal-PBTC, għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda tal-GTĊ, u skont informazzjoni disponibbli pubblikament diversi produtturi ewlenin tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 huma SOEs. Pereżempju, iċ-China National Chemical Corporation (ChemChina), li Sinochem Holding Company Limited hija l-azzjonist tagħha ([13]). Bl-istess mod, kumpaniji privati jidhru wkoll taħt kontroll mill-qrib tal-GTĊ ([14]). Skont l-ilmentatur, il-GTĊ għandu wkoll l-intenzjoni li jkompli jinvesti u jsaħħaħ l-SOEs attivi fl-industrija tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 ([15]).

(47) It-tieni, il-preżenza tal-Istat fil-kumpaniji tal-PBTC tippermetti wkoll lill-awtoritajiet jinterferixxu mal-prezzijiet u/jew mal-kostijiet. Permezz ta' miżuri regolatorji u ta' politika, il-GTĊ jinfluwenza wkoll il-produzzjoni, kif ukoll il-kostijiet u l-prezzijiet ta' prodotti bħall-PBTC u l-PBTC-Na4 permezz tal-preżenza u l-intervent tiegħu fis-setturi upstream tal-materja prima u l-inputs neċessarji għall-produzzjoni tiegħu ([16]). Pereżempju, il-GTĊ stabbilixxa proġetti strateġiċi ta' investiment fil-provinċja ta' Shandong relatati mal-anidride malejka, materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-PBTC, li turi l-għan tal-GTĊ li jżid il-produzzjoni tiegħu u tenfasizza l-importanza tal-anidride malejka fl-industrija Ċiniża tas-sustanzi kimiċi ([17]). Eżempju ieħor huwa l-fosforu isfar, materja prima ewlenija użata fil-produzzjoni tal-PBTC u tal-PBTC-Na4. L-ilmentatur irrefera għall-investigazzjoni anti-dumping reċenti dwar l-importazzjonijiet ta' ċerti esteri tal-fosfat tal-alkil miċ-Ċina li fiha l-Kummissjoni rrikonoxxiet li l-GTĊ stabbilixxa strateġija biex jikkontrolla u jintervjeni fil-produzzjoni tal-fosforu isfar ([18]). Il-GTĊ iżomm ukoll taxxa fuq l-esportazzjoni fuq il-fosforu isfar stabbilita għal 20 % li tipprevjeni din il-materja prima milli tiġi esportata u toħloq kapaċità żejda enormi fiċ-Ċina. L-ilmentatur argumenta wkoll li tali taxxa fuq l-esportazzjoni tikkostitwixxi distorsjoni tas-suq skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku, li tnaqqas b'mod artifiċjali l-kost tal-produzzjoni tad-derivattivi tal-fosforu bħall-PBTC u l-imlieħi tiegħu. Barra minn hekk, il-politika tal-GTĊ dwar it-taxxa fuq l-esportazzjoni ħolqot ukoll distorsjonijiet internazzjonali dwar il-fosforu isfar li jaffettwaw lill-forniturituri tal-materja prima Vjetnamiżi u Każakistani ([19]).

(48) It-tielet, il-GTĊ isegwi politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur il-forniturituri domestiċi jew inkella li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles. L-ilmentatur spjega li l-iżvilupp tal-ekonomija Ċiniża huwa ddeterminat minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li l-gvernijiet ċentrali u lokali jridu jiffukaw fuqhom u jistinkaw biex jimplimentawhom. Il-GTĊ konsistentement xeħet enfasi qawwija fuq l-industrija tas-sustanzi kimiċi fid-dokumenti ta' politika differenti tiegħu u fassal b'mod ċar il-miżuri tiegħu biex jiffavorixxi lill-produtturi domestiċi tas-sustanzi kimiċi. F'dan ir-rigward, ara b'mod partikolari d-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Istat dwar il-Promulgazzjoni tal-Implimentazzjoni tad-Dispożizzjonijiet Interim dwar il-Promozzjoni tar-Ristrutturar Industrijali ("id-Deċiżjoni Nru 40") li tindika b'mod ċar li l-GTĊ jappoġġa l-iżvilupp tal-industrija tas-sustanzi kimiċi fini. L-ilmentatur irrefera għal diversi pjanijiet u politiki oħra ta' implimentazzjoni tal-GTĊ li lkoll juru l-appoġġ b'saħħtu tal-GTĊ għall-industrija Ċiniża tas-sustanzi kimiċi, iżda wkoll b'mod partikolari l-iżvilupp u l-enfasi fuq il-produzzjoni tal-fosforu isfar, li huwa materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-PBTC u tal-imlieħi tiegħu (pereżempju, il-Pjan ta' Implimentazzjoni għall-Promozzjoni tal-Użu Effiċjenti u ta' Valur Għoli tar-Riżorsi tal-Fosforu ("Pjan ta' Implimentazzjoni għar-Riżorsi tal-Fosforu") ([20]).

([12]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), it-Taqsima 4.1.3.
([13]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 91.
([14]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 92 sa 94.
([15]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 95.
([16]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 103.
([17]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 104.
([18]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafu 105; ara wkoll in-nota 4 f'qiegħ il-paġna.
([19]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 106 sa 109.
([20]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 111 sa 120.

(49) Ir-raba', bħal fi kwalunkwe settur ieħor fl-ekonomija Ċiniża, is-settur tas-sustanzi kimiċi huwa soġġett għad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, dawk korporattivi u tal-proprjetà. L-ilmentatur argumenta li s-sistema Ċiniża dwar il-falliment ma tilħaqx b'mod adegwat l-objettivi ewlenin tagħha bħal pereżempju s-saldu ġust tal-pretensjonijiet u d-djun, u l-protezzjoni tad-drittijiet tal-krediturі u tad-debituri, u min-naħa tiegħu dan jaffettwa s-suq finanzjarju u tas-self Ċiniż. Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet ta' proprjetà huma partikolarment ċari fir-rigward tas-sjieda tal-art u tad-drittijiet tal-użu tal-art fiċ-Ċina, jiġifieri li l-art kollha hija proprjetà tal-Istat Ċiniż. Għalhekk, skont l-ilmentatur, il-produtturi tal-PBTC u tal-imlieħi tiegħu huma soġġetti għar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, dawk korporattivi u tal-proprjetà, u għalhekk huma soġġetti wkoll għad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat ta' dawn il-liġijiet ([21]).

(50) Il-ħames, il-kostijiet tal-pagi huma distorti fis-settur tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 ukoll. Il-kostijiet tal-pagi ma jirriżultawx minn forzi normali tas-suq jew minn negozjar kollettiv ħieles, iżda huma soġġetti għal distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina. Id-distorsjonijiet fil-kostijiet tal-pagi huma msaħħa aktar minn sussidji tal-manodopera pprovduti mill-Istat Ċiniż, b'mod partikolari, lill-produtturi tal-PBTC. Pereżempju, skont l-ilmentatur, Shandong Taihe Water Treatment Technologies Co., Ltd., u Henan Qingshuiyuan Technology Co., Ltd. irrapportaw diversi sussidji bħal dawn inklużi sussidji għat-taħriġ, sussidji għall-impjegati apprendisti, sussidji għall-istabbilizzazzjoni tal-impjiegi tal-intrapriżi, l-introduzzjoni ta' fondi tat-talent, u sussidji għat-titjib tal-ħiliet. Bħala tali, l-influwenza qawwija tal-GTĊ fuq il-kost tal-pagi fl-industriji tal-PBTC taffettwa b'mod konsiderevoli l-kostijiet u l-forzi tas-suq ħieles, u inevitabbilment toħloq distorsjonijiet sinifikanti fis-suq ([22]).

(51) Is-sitt, l-ilmentatur argumenta li l-produtturi tal-PBTC għandhom aċċess għal finanzjament mogħti minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma humiex qed jaġixxu b'mod indipendenti mill-Istat. Peress li l-Istat iżomm influwenza fuq l-aspetti ewlenin kollha tas-sistema finanzjarja Ċiniża, l-aċċess għall-kapital għall-atturi korporattivi fiċ-Ċina huwa soġġett għal distorsjonijiet importanti. Dawn id-distorsjonijiet varji jinkludu preżenza qawwija tal-gvern fl-istituzzjonijiet finanzjarji, u kostijiet tat-teħid b'self artifiċjalment baxxi, sabiex jiġi stimulat it-tkabbir tal-investiment, li jiżvela sitwazzjoni li ma tistax titqabbel ma' ekonomiji oħra bbażati fuq is-suq. L-ilmentatur irrefera wkoll għal għadd ta' dokumenti ta' politika u dispożizzjonijiet legali li jistabbilixxu prinċipji ta' self preferenzjali, inkluż il-Pjan ta' Implimentazzjoni għar-Riżorsi tal-Fosforu, biex juri li l-industrija tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti maħluqa mill-interferenza tal-GTĊ fis-sistema finanzjarja. Barra minn hekk, l-ilmentatur allega li l-produtturi Ċiniżi tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 ibbenefikaw b'mod dirett minn self preferenzjali kemm minn banek tal-Istat kif ukoll minn banek privati. Pereżempju, Henan Qingshuiyuan Technology Co., Ltd. kiseb self minn diversi banek Ċiniżi, bħall-Agricultural Bank of China, il-Bank of China, iċ-China Construction Bank, iċ-China Merchants Bank u s-CITIC Bank ([23]).

(52) L-ilmentatur ippreżenta dikjarazzjoni li d-distorsjonijiet imsemmija hawn fuq huma sistemiċi. Bħala konklużjoni, l-ilmentatur argumenta li hemm distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fis-settur Ċiniż tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 u li, b'riżultat ta' dan, ma huwiex xieraq li jintużaw kostijiet domestiċi biex jiġi stabbilit il-valur normali. Huwa talab li l-Kummissjoni taħdem il-valur normali abbażi tal-kostijiet korrispondenti tal-produzzjoni u tal-bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq ([24]).

(53) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq jew le li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina, minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b), tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl. L-evidenza fil-fajl inkludiet l-evidenza li tinsab fir-Rapport, li tiddependi fuq sorsi disponibbli pubblikament.

(54) Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija taċ-Ċina b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inkluż il-prodott ikkonċernat. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

([21]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 121 sa 124.
([22]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 125 sa 128.
([23]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 129 sa 141.
([24]) L-ilment (il-verżjoni miftuħa), il-paragrafi 142 sa 143.

3.2.1.1. Distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fiċ-Ċina

(55) Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' "ekonomija tas-suq soċjalista". Dak il-kunċett huwa mnaqqax fil-Kostituzzjoni Ċiniża u jiddetermina l-governanza ekonomika taċ-Ċina. Il-prinċipju ewlieni huwa s-"sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi ta' produzzjoni, jiġifieri, is-sjieda mill-poplu kollu u s-sjieda kollettiva mill-ħaddiema" ([25]).

(56) L-ekonomija tal-Istat hija l-"forza mexxejja tal-ekonomija nazzjonali" u l-Istat għandu l-mandat jiżgura l-"konsolidazzjoni u t-tkabbir tagħha" ([26]). Tabilħaqq, meta mqabbel mat-13-il Pjan ta' 5 Snin (FYP), is-SASAC ikkonfermaw li l-assi totali tal-intrapriżi ċentrali żdiedu b'44,6 % matul l-14-il FYP, filwaqt li "jixprunaw b'mod effettiv l-iżvilupp integrat tal-intrapriżi upstream u downstream fil-katina industrijali u jipprovdu appoġġ b'saħħtu għall-kisba b'suċċess tal-għanijiet u l-kompiti ewlenin tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali tal-pajjiż tagħna" ([27]).

(57) Konsegwentement, l-istruttura ġenerali tal-ekonomija Ċiniża mhux biss tippermetti interventi sostanzjali mill-gvern fl-ekonomija, iżda dawn l-interventi huma obbligatorji b'mod espliċitu. Il-kunċett tas-supremazija tas-sjieda pubblika fuq dik privata huwa mifrux fis-sistema legali kollha u huwa enfasizzat bħala prinċipju ġenerali fl-atti leġiżlattivi prinċipali kollha.

(58) Is-sistema ta' propjetà Ċiniża hija eżempju ewlieni: hija tirreferi għall-istadju primarju tas-soċjaliżmu u tafda lill-Istat bil-ħarsien tas-sistema ekonomika bażika li permezz tagħha s-sjieda pubblika għandha rwol dominanti. Forom oħra ta' sjieda huma tollerati, fejn il-liġi tippermettilhom jiżviluppaw spalla ma' spalla mas-sjieda tal-Istat ([28]).

(59) Barra minn hekk, skont id-dritt Ċiniż, l-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taħt it-tmexxija tas-CCP. L-istrutturi tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma marbuta ma' xulxin f'kull livell (legali, istituzzjonali, personali), u jifformaw sovrastruttura fejn ma hemmx distinzjoni bejn ir-rwoli tas-CCP u tal-Istat.

(60) Wara emenda tal-Kostituzzjoni Ċiniża f'Marzu 2018, ir-rwol ewlieni tas-CCP ingħata prominenza saħansitra akbar billi ġie affermat mill-ġdid fit-test tal-Artikolu 1 tal-Kostituzzjoni.

(61) Wara l-ewwel sentenza diġà eżistenti tad-dispożizzjoni: "[i]s-sistema soċjalista hija s-sistema bażika tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina", iddaħħlet it-tieni sentenza ġdida li taqra: "[i]l-karatteristika li tiddefinixxi s-soċjaliżmu b'karatteristiċi Ċiniżi hija t-tmexxija tal-Partit Komunista taċ-Ċina" ([29]). Dan juri l-kontroll mhux iddubitat u dejjem ikbar tas-CCP fuq is-sistema ekonomika taċ-Ċina.

(62) Din it-tmexxija u dan il-kontroll huma inerenti għas-sistema Ċiniża u jmorru ferm lil hinn mis-sitwazzjoni konswetudinarja f'pajjiżi oħrajn fejn il-gvernijiet jeżerċitaw kontroll makroekonomiku ġenerali li fil-limitazzjonijiet tiegħu joperaw forzi tas-suq ħieles.

(63) L-Istat Ċiniż iħaddem politika ekonomika intervenzjonista biex jilħaq l-għanijiet, li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP aktar milli jirriflettu l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq ħieles ([30]). Huma bosta l-għodod ekonomiċi intervenzjonisti varati mill-awtoritajiet Ċiniżi, inklużi s-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll il-livell tal-ambjent regolatorju.

(64) L-ewwel nett, fil-livell tal-kontroll amministrattiv ġenerali, id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija regolata minn sistema kumplessa ta' ppjanar industrijali li taffettwa l-attivitajiet ekonomiċi kollha fil-pajjiż. Dawn il-pjanijiet kollha jkopru matriċi komprensiva u kumplessa ta' setturi u ta' politiki trażversali u huma preżenti fil-livelli kollha tal-gvern.

(65) Il-pjanijiet fil-livell provinċjali huma spjegati fid-dettall, filwaqt li l-pjanijiet nazzjonali jistabbilixxu miri usa'. Il-pjanijiet jispeċifikaw ukoll il-mezzi sabiex jiġu appoġġati l-industriji/is-setturi rilevanti, kif ukoll il-perjodi ta' żmien li fihom jeħtieġ li jintlaħqu l-objettivi. Xi pjanijiet għadhom jinkludu miri tal-output espliċiti.

([25]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 7.
([26]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 7–8.
([27]) Ara fuq: http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (aċċessat fil-5 ta' Marzu 2026).
([28]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 10, 18.
([29]) Disponibbli fuq: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (aċċessat fit-8 ta' April 2024).
([30]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 29–30.

(66) Skont il-pjanijiet, qegħdin jiġu identifikati setturi u/jew proġetti industrijali individwali bħala prijoritajiet (pożittivi jew negattivi) f'konformità mal-prijoritajiet tal-gvern, u qegħdin jiġu attribwiti lilhom għanijiet ta' żvilupp speċifiċi (aġġornament industrijali, espansjoni internazzjonali, eċċ.).

(67) L-operaturi ekonomiċi, kemm privati kif ukoll tal-Istat, iridu jaġġustaw b'mod effettiv l-attivitajiet kummerċjali tagħhom skont ir-realtajiet imposti mis-sistema tal-ippjanar. Dan ma huwiex biss minħabba n-natura vinkolanti tal-pjanijiet, iżda anke minħabba l-fatt li l-awtoritajiet Ċiniżi rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern jaderixxu mas-sistema ta' pjanijiet u jużaw is-setgħat mogħtija lilhom kif xieraq, u b'hekk jisfurzaw lill-operaturi ekonomiċi jikkonformaw mal-prijoritajiet stabbiliti fil-pjanijiet ([31]).

(68) It-tieni, fil-livell tal-allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, is-sistema finanzjarja taċ-Ċina hija ddominata mill-banek kummerċjali u ta' politika tal-Istat. Dawk il-banek, meta jkunu qed jistabbilixxu u jimplimentaw il-politika dwar is-self tagħhom iridu jallinjaw ruħhom mal-objettivi tal-politika industrijali tal-gvern aktar milli jivvalutaw primarjament il-merti ekonomiċi ta' proġett partikolari ([32]).

(69) L-istess japplika għall-komponenti l-oħra tas-sistema finanzjarja Ċiniża, bħas-swieq tal-istokks, is-swieq tal-bonds, is-swieq tal-ekwità privata eċċ. Barra minn hekk, dawn il-partijiet tas-settur finanzjarju huma stabbiliti b'mod istituzzjonali u operazzjonali b'mod li ma jkunx immirat lejn il-massimizzazzjoni tal-funzjonament effiċjenti tas-swieq finanzjarji iżda lejn l-iżgurar tal-kontroll u l-awtorizzazzjoni ta' intervent mill-Istat u mis-CCP ([33]).

(70) It-tielet, fil-livell tal-ambjent regolatorju, l-interventi mill-Istat fl-ekonomija jieħdu għadd ta' forom. Pereżempju, ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku jintużaw regolarment sabiex jintlaħqu għanijiet ta' politika għajr l-effiċjenza ekonomika, u b'hekk jimminaw il-prinċipji bbażati fuq is-suq fil-qasam. Il-leġiżlazzjoni applikabbli tipprevedi b'mod speċifiku li l-akkwist pubbliku għandu jitwettaq sabiex tiġi ffaċilitata l-kisba tal-għanijiet imfassla mill-politiki tal-Istat. Madankollu, in-natura ta' dawn l-għanijiet għadha mhijiex definita, u għalhekk tħalli marġni ta' diskrezzjoni wiesa' għall-korpi li jieħdu d-deċiżjonijiet ([34]).

(71) B'mod simili, fil-qasam tal-investiment, il-GTĊ iżomm kontroll u influwenza sinifikanti fuq id-destinazzjoni u l-kobor kemm tal-investiment tal-Istat kif ukoll ta' dak privat. L-iskrinjar tal-investimenti, kif ukoll diversi inċentivi, restrizzjonijiet, u projbizzjonijiet relatati mal-investiment jintużaw mill-awtoritajiet bħala għodda importanti biex jiġu appoġġati għanijiet ta' politika industrijali, bħaż-żamma tal-kontroll tal-Istat fuq setturi ewlenin jew it-tisħiħ tal-industrija domestika ([35]).

(72) Fil-qosor, il-mudell ekonomiku Ċiniż huwa bbażat fuq ċerti assjomi bażiċi, li jipprevedu u jinkoraġġixxu bosta interventi tal-gvern. Tali interventi sostanzjali tal-gvern huma f'kunflitt mal-azzjoni libera tal-forzi tas-suq, u dan jirriżulta fid-distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq ([36]).

3.2.1.2. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku: is-suq inkwistjoni huwa servut f'miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur.

(73) Fiċ-Ċina, l-intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll u/jew is-superviżjoni politika jew il-gwida tal-Istat jirrappreżentaw parti essenzjali mill-ekonomija.

([31]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 4, p. 57, 92.
([32]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 149–150.
([33]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 153–171.
([34]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 7, p. 204–205.
([35]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 8, p. 207–208, 242–243.
([36]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 19–24, il-Kapitolu 4, p. 69, 99–100, il-Kapitolu 5, p. 130–131.

(74) Is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa prinċipalment moqdi minn kumpaniji privati, bħal Shandong Taihe Technologies Co., Ltd. ([37]) jew Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd. ([38]) iżda wkoll minn kumpaniji li huma parzjalment tal-Istat bħal Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd. ([39]) li hija 67 % proprjetà ta' Nantong Jiangshan Agrochemicals and Chemicals Co., Ltd. ([40]), li min-naħa tagħha hija 27 % tal-Istat ([41]). Barra minn hekk, fis-settur upstream tal-fosforu isfar, materja prima primarja użata għall-produzzjoni tal-PBTC, il-grad ta' sjieda tal-Istat jibqa' sinifikanti, b'għadd ta' produtturi li huma parzjalment proprjetà tal-Istat jew ikkontrollati minnu ([42]), bħal Hubei Xingfa Chemicals Group Co., Ltd. ([43]) ([44]) li minnu 20 % huma miżmuma minn Yichang Xingfa Group Co., Ltd., SOE kkontrollata mill-Gvern tal-Poplu tal-Muniċipalità ta' Yichang jew Yunnan Phosphorus Group Co., Ltd. ([45]) sussidjarja kollha kemm hi ([46]) ta' Yunnan Yuntianhua, SOE kkontrollata fl-aħħar mill-aħħar mill-Kummissjoni għas-Superviżjoni u għall-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat ta' Yunnan ([47]).

(75) Madankollu, l-interventi tas-CCP fit-teħid ta' deċiżjonijiet operazzjonali saru n-norma mhux biss fl-SOEs, iżda wkoll f'kumpaniji privati ([48]), bis-CCP li jiddikjara t-tmexxija fuq kważi kull aspett tal-ekonomija tal-pajjiż. Tabilħaqq, l-influwenza tal-Istat permezz ta' strutturi tas-CCP fil-kumpaniji effettivament twassal biex l-operaturi ekonomiċi jkunu taħt il-kontroll u s-superviżjoni tal-politiki tal-gvern, fid-dawl ta' kemm l-istrutturi tal-Istat u tal-Partit kibru flimkien fiċ-Ċina. Barra minn hekk, is-settur kollu tal-prodott ikkonċernat huwa soġġett għal diversi politiki tal-gvern: l-ewwel, "proċessi ta' trattament tat-tajn tal-fosforu għall-produzzjoni tal-fosforu isfar" b'emissjonijiet baxxi huma elenkati fost l-industriji li għandhom jitħeġġu taħt il-kategorija tal-industrija tas-sustanzi kimiċi u petrokimiċi fl-Edizzjoni tal-2024 tal-Katalogu Gwida għall-Aġġustament Strutturali tal-Industrija ([49]), li jindika l-intenzjonijiet tal-awtoritajiet li joħolqu ambjent regolatorju li jwassal għall-iżvilupp tas-settur u li potenzjalment iwitti t-triq għall-aċċess tal-industrija għal finanzjament. Fl-istess ħin, il-produtturi tal-fosforu isfar b'kapaċitajiet tal-produzzjoni iżgħar huma elenkati wkoll fost l-industriji li għandhom jiġu eliminati, u dan juri l-intenzjoni tal-awtoritajiet Ċiniżi li jinfluwenzaw it-tqassim tal-industrija tal-fosforu: "unitajiet ta' produzzjoni ta' fosforu isfar b'kapaċità ta' unità waħda ta' anqas minn 5 000 tunnellata fis-sena ([50])." Inputs oħrajn bħall-metanol u l-metakrilat tal-metil prodotti minn produtturi iżgħar huma elenkati wkoll taħt il-kategorija tal-industriji ristretti ([51]).

(76) Barra minn hekk, l-14-il FYP dwar il-materja prima ([52]) jindirizza b'mod dirett is-setturi tas-sustanzi petrokimiċi u tas-sustanzi kimiċi billi jiddikjara li "[f]is-setturi li jinkludu s-sustanzi petrokimiċi u s-sustanzi kimiċi, l-azzar, il-metalli mhux ferruż, u l-materjali tal-bini, għandna nrawmu għadd ta' intrapriżi pijunieri tal-katina tal-industrija li jeżerċitaw tmexxija fuq l-ekosistema u kkaratterizzati minn kompetittività ewlenija, (…). Ir-rwol ta' gwida tal-intrapriżi ewlenin fis-setturi tas-sustanzi kimiċi u tal-materjali bini għandu jiġi ingranat sabiex jippromwovi r-riforma u r-ristrutturar korporattivi." Barra minn hekk, il-pjan ifittex li "jikkontrolla b'mod strett kapaċitajiet ġodda f'industriji bħal […] il-fosforu isfar".

(77) Barra minn hekk, il-"Pjan ta' Implimentazzjoni għar-Riżorsi tal-Fosforu" ([53]) huwa fformulat sabiex "jimplimenta l-kompiti ewlenin tal-pjanijiet nazzjonali rilevanti, iwettaq użu effiċjenti u ta' valur għoli tar-riżorsi tal-fosforu, u jtejjeb il-vantaġġ kompetittiv tal-katina industrijali kollha." B'mod aktar speċifiku, il-pjan ifittex li "jaċċellera

([37]) Ara fuq: https://www.thwater.com/rongyu.html (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([38]) Ara fuq: http://www.qyscl.com.cn/index.php/about/31#31 (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([39]) Ara fuq: https://www.uniphos.com.cn/ (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([40]) Ara fuq: https://en.jsac.com.cn/ (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([41]) Ara r-rapport annwali għall-2024 ta' Nantong Jiangshan Agrochemicals and Chemicals Co., Ltd., p. 83, disponibbli fuq: https://www.jsac.com.cn/uploadfile/202504/cd9fba280fea622.pdf (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([42]) Ara fuq: https://chemicalresearchinsight.com/2025/11/01/top-10-companies-in-the-yellow-phosphorus-industry-2025-market-leaders-powering-global-chemicals/ (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([43]) Ara fuq: https://www.xingfagroup.com/ (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([44]) Ara r-rapport annwali għall-2024 ta' Hubei Xingfa Chemicals Group, p. 74, disponibbli fuq: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2025/2025-4/2025-04-01/10835918.PDF (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([45]) Ara fuq: http://en.yunphos.com/ (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([46]) Ara fuq: https://ypc123456.en.made-in-china.com/ (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([47]) Ara r-rapport annwali għall-2024 ta' Yunnan Yuntianhua Co., Ltd., p. 115, disponibbli fuq: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2025/2025-3/2025-03-25/10802990.PDF (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([48]) L-Artikolu 33 tal-Kostituzzjoni tas-CCP, l-Artikolu 19 tad-Dritt tal-Kumpaniji taċ-Ċina. Ara r-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 47–50.
([49]) Ara l-paġna 23 tal-Katalogu ta' Gwida tal-2024 għall-aġġustament strutturali tal-industrija disponibbli fuq: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/t20231229_1362999.html (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([50]) Ibid, p. 110.
([51]) Ibid, p. 87.
([52]) L-14-il FYP dwar il-materja prima, it-Taqsimiet IV.3 u IV.1, disponibbli fuq: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([53]) Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202401/content_6923991.htm (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).

t-trasformazzjoni u t-titjib tal-industriji tradizzjonali bħal […] fosforu isfar, jiżviluppa b'mod vigoruż industriji emerġenti bħas-sustanzi kimiċi tal-fosforu ta' kwalità għolja, jaċċellera l-kultivazzjoni ta' raggruppamenti ta' manifattura avvanzati, u jibni sistemi ta' industrija tas-sustanzi kimiċi tal-fosforu ta' livell għoli, intelliġenti, ekoloġiċi, integrati u kkonċentrati".

(78) Il-kontroll tal-gvern u s-superviżjoni tal-politika jistgħu jiġu osservati wkoll fil-livell tal-assoċjazzjonijiet rilevanti tal-industrija ([54]).

(79) Pereżempju, iċ-China Petrochemical and Chemical Industry Federation ("CPCIF") hija l-assoċjazzjoni settorjali tal-industrija. Skont l-Artikolu 3 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tas-CPCIF, l-organizzazzjoni "taċċetta l-gwida professjonali, is-superviżjoni u l-ġestjoni mill-entitajiet responsabbli mir-reġistrazzjoni u mill-ġestjoni, mill-entitajiet responsabbli mill-bini tal-Partit, kif ukoll mid-dipartimenti amministrattivi rilevanti responsabbli mill-ġestjoni tal-industrija" ([55]).

(80) Barra minn hekk, is-CPCIF stabbiliet Kumitat Speċjali għas-Sustanzi Kimiċi ta' Kwalità Għolja li jkopri b'mod espliċitu "aġenti tat-trattament tal-ilma ([56])".

(81) Hubei Xingfa Chemicals Group Co., Ltd. u Yunnan Yuntianhua huma membri tas-CPCIF ([57]) ([58]).

(82) Konsegwentement, il-produtturi privati fis-settur tal-prodott ikkonċernat ma jitħallewx joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Tabilħaqq, kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur huma soġġetti għal superviżjoni u għal gwida tal-politika.

3.2.1.3. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku: il-preżenza tal-istat f'ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet

(83) Il-GTĊ huwa f'pożizzjoni li jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti. Tabilħaqq, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm dawk tal-Istat kif ukoll dawk privati, jirrappreżentaw mezz importanti li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali.

(84) Skont id-dritt tal-kumpaniji taċ-Ċina, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (b'mill-anqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP ([59])) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet neċessarji għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit.

(85) Fil-passat, jidher li dan ir-rekwiżit mhux dejjem ġie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, tal-anqas mill-2016, is-CCP qiegħed isaħħaħ il-pretensjonijiet tiegħu sabiex jikkontrolla d-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku ([60]), inkluż l-eżerċitar ta' pressjoni fuq il-kumpaniji privati sabiex ipoġġu l-"patrijottiżmu" l-ewwel u sabiex isegwu d-dixxiplina tal-Partit ([61]).

(86) Diġà fl-2017 kien ġie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, bi pressjoni dejjem akbar biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom ([62]). Dawn ir-regoli huma ta' applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fost is-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott ikkonċernat u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

([54]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 24–27.
([55]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([56]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/detail/39747711-f959-4eb8-8a59-0f3f776ae8e0 (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([57]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([58]) Ara fuq: http://www.cpcif.org.cn/detail/78f4fdd0-52c0-429d-b47b-a34ee66ff54f (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2026).
([59]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 40.
([60]) Ara pereżempju: Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*, Foreign Affairs, vol. 100, nru 4, Lulju/Awwissu 2021, p. 10–19.
([61]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 41.
([62]) Disponibbli fuq: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (aċċessat fl-24 ta' Marzu 2026).

(87) Barra minn hekk, fil-15 ta' Settembru 2020 inħareġ dokument bit-titolu General Office of CCP Central Committee's Guidelines on stepping up the United Front work in the private sector for the new era ([63]) ("il-Linji Gwida"), li kompla jespandi r-rwol tal-kumitati tal-Partit f'intrapriżi privati.

(88) It-Taqsima II.4 tal-Linji Gwida tiddikjara: "[i]rridu nżidu l-kapaċità ġenerali tal-Parti li jmexxi l-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat u jżid b'mod effettiv il-ħidma f'dan il-qasam"; u t-Taqsima III.6 tiddikjara: "[i]rridu nkomplu nżidu aktar il-bini tal-Partit f'intrapriżi privati u nippermettu liċ-ċelloli tal-Partit jaqdu r-rwol tagħhom b'mod effettiv bħala fortizza u nippermettu lill-membri tal-Partit iwettqu l-partijiet tagħhom bħala atturi ewlenin u pijunieri". Għalhekk, il-Linji Gwida jenfasizzaw u jfittxu li jżidu r-rwol tas-CCP fil-kumpaniji u f'entitajiet oħrajn tas-settur privat ([64]).

(89) L-investigazzjoni kkonfermat li jeżisti wkoll trikkib bejn il-pożizzjonijiet maniġerjali u s-sħubija fis-CCP/il-funzjonijiet tal-Partit jeżistu wkoll fis-settur tal-PBTC u tal-PBTC-Na4.

(90) Bħala eżempju, il-President ta' Henan Qingshuiyuan Technology ([65]), il-Grupp bi sjieda ta' Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd., huwa wkoll il-kap tal-Fergħa tal-Partit Ġenerali tal-Grupp ([66]).

(91) Bl-istess mod, il-President u l-Viċi President ta' Nantong Jiangshan Agrochemicals and Chemicals Co., Ltd. jokkupaw rispettivament il-pożizzjonijiet ta' Viċi Segretarju u Segretarju tal-Kumitat tal-Partit. ([67])

(92) Barra minn hekk, l-Artikolu 13 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni ta' Shandong Taihe Technologies Co., Ltd. ([68]) jistipula: "F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kostituzzjoni tal-Partit Komunista taċ-Ċina, il-Kumpanija għandha tistabbilixxi organizzazzjoni ta' Partit Komunista u twettaq attivitajiet ta' Partit. Il-Kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet neċessarji għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit."

(93) L-interferenza tas-CCP fl-industrija upstream tirriżulta mill-preżentazzjonijiet korporattivi disponibbli. Ir-rapport annwali għall-2024 ta' Hubei Xingfa Chemicals Group Co., Ltd. jindika li l-President, il-Maniġer Ġenerali u diversi Diretturi tal-kumpanija huma rispettivament is-Segretarju u l-Viċi Segretarji tal-Kumitat tal-Partit tal-kumpanija azzjonarja Yichang Xingfa Group Co., Ltd. ([69]). Matul l-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni stabbiliet li Yichang Xingfa Group Co., Ltd. tipparteċipa b'mod attiv fl-azzjonijiet ta' koordinazzjoni tal-industrija ([70]) organizzati u ssorveljati mis-CCP.

(94) Il-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji kif ukoll fil-provvista ta' materja prima u ta' inputs għandhom effett ta' distorsjoni addizzjonali fuq is-suq ([71]). Għalhekk, il-preżenza tal-Istat fid-ditti, fis-settur tal-PBTC u f'setturi oħra (bħas-setturi finanzjarji u tal-input) tippermetti lill-GTC jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet.

3.2.1.4. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż, tar-Regolament bażiku: politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'xi mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles

(95) Id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija ddeterminata b'mod sinifikanti minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li fuqhom iridu jiffukaw il-gvernijiet ċentrali, provinċjali u

([63]) General Office of CCP Central Committee's Guidelines on stepping up the United Front work in the private sector for the new era: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([64]) Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: https://on.ft.com/3mYxP4j (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([65]) Ara fuq: http://www.qyscl.com.cn/ (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([66]) Ara fuq: http://www.qyscl.com.cn/index.php/content/231 (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([67]) Ara r-rapport annwali għall-2024 ta' Nantong Jiangshan Agrochemicals and Chemicals Co., Ltd., p. 45, disponibbli fuq: https://www.jsac.com.cn/uploadfile/202504/cd9fba280fea622.pdf (aċċessat fis-23 ta' Marzu 2026).
([68]) Ara fuq: https://money.finance.sina.com.cn/corp/view/vCB_AllBulletinDetail.php?stockid=300801&id=11086997 (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([69]) Ara r-rapport annwali għall-2024 ta' Hubei Xingfa Chemicals Group Co., Ltd., p. 35, disponibbli fuq: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2025/2025-4/2025-04-01/10835918.PDF (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([70]) Ara fuq: https://news.hubeidaily.net/mobile/c_5118226.html (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([71]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 14, it-Taqsimiet 14.1 sa 14.3.

lokali. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha. L-objettivi stabbiliti mill-istrumenti tal-ippjanar huma ta' natura vinkolanti u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet mil-livell korrispondenti aktar baxx ta' gvern.

(96) B'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fiċ-Ċina tirriżulta fit-tmexxija ta' riżorsi lejn setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok ma jiġu allokati skont il-forzi tas-suq ([72]).

(97) L-awtoritajiet Ċiniżi ppromulgaw għadd ta' politiki li jiggwidaw il-funzjonament tas-settur tal-prodott ikkonċernat.

(98) L-14-il FYP dwar l-iżvilupp ekonomiku u soċjali u l-perspettivi tal-2035 ([73]) għandu l-għan "jaġġorna l-industriji tradizzjonali, jippromwovi l-ottimizzazzjoni u l-aġġustament strutturali tal-industriji tal-materja prima bħall-petrokimiċi, l-azzar, il-metalli mhux ferrużi, u l-materjali tal-bini, jespandi l-provvista ta' prodotti ta' kwalità għolja f'setturi bħall-industrija ħafifa u t-tessuti, iħaffef it-trasformazzjoni u t-titjib tal-intrapriżi f'industriji ewlenin bħall-industrija tas-sustanzi kimiċi u l-produzzjoni tal-karta u jtejjeb is-sistema tal-manifattura ekoloġika ([74])."

(99) Skont l-14-il FYP dwar l-industrija tal-materja prima ([75]), iċ-Ċina "se tiffoka fuq l-oqsma sekondarji jew il-prodotti ewlenin b'pedamenti industrijali sodi, b'vantaġġi komparattivi prominenti, u b'teknoloġiji ewlenin, bil-għan li jingħata effett sħiħ lir-rwol ta' gwida tal-intrapriżi ewlenin fil-katina industrijali, […] u l-iżvilupp ta' lott ta' raggruppamenti industrijali fil-petrokimiċi. […] F'setturi li jinkludu s-sustanzi petrokimiċi u kimiċi, l-azzar, il-metalli mhux ferrużi, u l-materjali tal-bini, se nrawmu għadd ta' intrapriżi pijunieri li jistgħu jmexxu l-ekosistema tal-katina industrijali b'kompetittività ewlenija" ([76]).

(100) B'mod aktar speċifiku, l-14-il FYP dwar l-iżvilupp ekoloġiku tal-industrija ([77]) jagħti mandat li "kapaċità ġdida għandha tinġieb taħt kontroll strett f'industriji […] bħall-fosforu isfar ([78])."

(101) Barra minn hekk, l-Opinjoni ta' Gwida dwar il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tas-sustanzi petrokimiċi u kimiċi ([79]) tirrikjedi li "jissaħħu l-politiki settorjali u tiġi rregolata b'mod xjentifiku l-iskala tal-industrija: […] tittejjeb il-kapaċità tal-provvista ta' polimeri ta' kwalità għolja, sustanzi kimiċi speċjalizzati u prodotti oħra"; kif ukoll biex "[j]ittejbu l-politiki ta' appoġġ: tissaħħaħ il-koordinazzjoni tal-politiki fiskali, finanzjarji, reġjonali, tal-investiment, tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni, tal-enerġija, ekoloġiċi, ambjentali, tal-prezzijiet u politiki oħra b'politiki industrijali. It-tiswir bis-sħiħ tar-rwol tal-pjattaforma nazzjonali ta' kooperazzjoni bejn l-industrija u l-finanzi […]".

(102) Barra minn hekk, il-"Pjan ta' Implimentazzjoni għar-Riżorsi tal-Fosforu" ([80]) għandu l-għan li "jtejjeb il-vantaġġ kompetittiv tal-katina kollha tal-industrija tal-[fosforu]" u jagħti mandat biex "jitħaffu t-trasformazzjoni u t-titjib tal-industriji tradizzjonali bħall-fertilizzanti fosfatiċi u l-fosforu isfar, jiġu żviluppati b'mod vigoruż industriji emerġenti bħal sustanzi kimiċi ta' kwalità għolja ta' fosforu, tiġi aċċellerata l-kultivazzjoni ta' gruppi ta' manifattura avvanzati, u tinbena sistema ta' industrija tas-sustanzi kimiċi tal-fosforu ta' kwalità għolja, intelliġenti, ekoloġika, integrata u kkonċentrata biex jiġi pprovdut appoġġ b'saħħtu għall-promozzjoni ta' industrijalizzazzjoni ġdida u għall-aċċellerazzjoni tal-kostruzzjoni ta' potenza tal-manifattura."

([72]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 4, p. 56–57, 99–100.
([73]) Ara fuq: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([74]) Ibid, it-Taqsima III.8.
([75]) Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (aċċessat fit-12 ta' Marzu 2026).
([76]) *Ibid,* ara t-Taqsimiet IV.2 u IV.3.
([77]) Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/03/content_5655701.htm (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([78]) *Ibid.*
([79]) Ara fuq: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).
([80]) Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202401/content_6923991.htm (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).

(103) Fil-livell provinċjali, l-14-il FYP ta' Henan dwar l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-manifattura jirrikjedi li "tinbena bażi nazzjonali tal-industrija tal-melħ [u li] titħaffef it-trasformazzjoni tal-industrija tas-sustanzi kimiċi lejn sustanzi kimiċi fini u materjali kimiċi ġodda ([81])". B'mod aktar speċifiku, fl-2017, Henan ħareġ Pjan ta' Implimentazzjoni għall-innovazzjoni teknoloġika ([82]) li jfittex li "jippromwovi u jaġġorna l-industriji tradizzjonali [u li jiffoka fuq] l-iżvilupp ta' teknoloġiji ewlenin u settijiet kompletament effiċjenti ta' tagħmir għat-trattament avvanzat tal-ilma mormi industrijali."

(104) Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd. jinsab f'Henan.

(105) Barra minn hekk, l-14-il FYP ta' Shandong dwar l-iżvilupp tal-industrija tas-sustanzi kimiċi ([83]) jitlob lill-awtoritajiet lokali sabiex "[i]żidu t-trasformazzjoni teknoloġika tal-intrapriżi eżistenti, itejbu l-effiċjenza fl-użu tal-enerġija u tar-riżorsi, u jsaħħu l-kompetittività ċentrali tal-intrapriżi [u] jistabbilixxu mekkaniżmu għall-intrapriżi sabiex jirtiraw mill-parks, jeliminaw b'mod riżolut il-kapaċità tal-produzzjoni obsoleta, jikkontrollaw b'mod strett il-kapaċità tal-produzzjoni ristretta, u jimplimentaw politiki u miżuri differenzjati għall-allokazzjoni ta' fatturi ta' riżorsi bħall-art, l-elettriku u l-ilma sabiex l-intrapriżi jiġu mġegħlin jittrasformaw u jiżviluppaw". Jappella wkoll sabiex "[i]żidu l-appoġġ finanzjarju. Isaħħu l-inċentivi tal-politika fiskali, jikkordinaw u jinvolvu fondi speċjali, jappoġġaw lill-kumpaniji kimiċi fl-aċċellerazzjoni tat-trasformazzjoni teknoloġika, it-trasformazzjoni intelliġenti, it-trasferimenti industrijali, ir-rilokazzjoni f'parks, l-eliminazzjoni ta' tagħmir obsolet, eċċ., u jimplimentaw eżenzjonijiet mit-taxxa applikabbli għall-importazzjonijiet ta' tagħmir tekniku ewlieni, rifużjonijiet tal-VAT, politiki ta' riċerka u żvilupp bħal tnaqqis addizzjonali tal-ispejjeż u kumpens tal-assigurazzjoni għall-ewwel sett ta' tagħmir tekniku. Jiggwidaw b'mod attiv diversi istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kapital soċjali għall-investiment fl-industrija tas-sustanzi kimiċi, jisfruttaw il-vantaġġi tal-finanzjament tal-politika, tal-finanzjament tal-iżvilupp u tal-finanzjament kummerċjali, u jżidu l-appoġġ finanzjarju għall-oqsma ewlenin tat-teknoloġija kimika". B'mod aktar speċifiku, il-pjan ifittex li "jiggwida u jiżviluppa l-industrija tas-sustanzi kimiċi tal-melħ lejn industriji emerġenti strateġiċi bħal materjali ġodda, protezzjoni ambjentali ġdida, u enerġija ġdida".

(106) Barra minn hekk, il-Pjan ta' Azzjoni ta' 3 Snin ta' Shandong għall-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-protezzjoni ekoloġika u ambjentali 2023–2025 ([84]) jagħti mandat li l-Muniċipalità ta' Zaozhuang sabiex "tespandi u ssaħħaħ l-industrija tal-materjali kimiċi ġodda, primarjament iffokata fuq aġenti tat-trattament tal-ilma ta' kwalità għolja, taġġusta l-istruttura industrijali u l-istruttura tal-provvista tal-enerġija tal-aġenti tat-trattament tal-ilma, tottimizza t-tqassim industrijali, tibni katina industrijali ta' materjali ġodda ta' protezzjoni ambjentali ta' kwalità għolja, u tistinka biex toħloq bażi industrijali domestika ewlenija għal materjali ġodda għall-protezzjoni ambjentali (aġenti tat-trattament tal-ilma)." Il-Pjan ta' Azzjoni jagħti mandat ukoll li "abbaži tal-proġetti u tal-pedamenti tal-katina industrijali eżistenti bħal Shandong Taihe Technologies Co., Ltd. u Xintai Water Treatment, [il-Muniċipalità ta' Zaozhuang] tibni aktar minn għaxar proġetti ewlenin, inkluż l-espansjoni tal-katina industrijali tal-aġenti tat-trattament tal-ilma, tiżviluppa varjetajiet ġodda ta' aġenti tat-trattament tal-ilma, u żżid il-proporzjon ta' prodotti tal-aġenti tat-trattament tal-ilma bi proċess li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent u ekoloġiku. Sal-2025, il-kapaċità tal-produzzjoni ta' diversi materjali ġodda għall-protezzjoni ambjentali (l-aġenti tat-trattament tal-ilma) se tilħaq miljun tunnellata."

(107) Għalhekk, permezz ta' dawn il-mezzi u oħrajn, il-GTĊ jidderieġi u jikkontrolla kważi kull aspett fl-iżvilupp u fil-funzjonament tas-settur, kif ukoll l-inputs upstream.

(108) Fil-qosor, il-GTĊ għandu miżuri fis-seħħ biex iħeġġeġ lill-operaturi jikkonformaw mal-objettivi tal-ordni pubbliku li jikkonċernaw is-settur. Tali miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod ħieles.

([81]) Ara l-14-il FYP ta' Henan dwar l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-manifattura u l-modernizzazzjoni tal-industrija tas-servizzi 2021/49, it-Taqsima III.1.

([82]) Ara fuq: https://www.jiyuan.gov.cn/zwgk/zfxxgk/zc/xzgfxwj/t829785.html (aċċessat fl-24 ta' Marzu 2026).

([83]) Ara fuq: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (aċċessat fit-23 ta' Marzu 2026).

([84]) Ara fuq: https://www.h2o-china.com/news/346173.html (aċċessat fl-24 ta' Marzu 2026).

3.2.1.5. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż, tar-Regolament bażiku: in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà

(109) Skont l-informazzjoni fil-fajl, is-sistema Ċiniża dwar il-falliment ma timplimentax b'mod adegwat l-objettivi ewlenin tagħha stess bħal pereżempju li tissalda l-pretensjonijiet u d-djun b'mod ġust u li tissalvagwardja d-drittijiet u l-interessi legali tal-kredituri u tad-debituri. Dan jidher li huwa msejjes fil-fatt li filwaqt li l-liġi Ċiniża dwar il-falliment tiddependi b'mod formali minn prinċipji simili għal dawk applikati f'liġijiet korrispondenti ta' pajjiżi oħra għajr iċ-Ċina, is-sistema Ċiniża hija kkaratterizzata minn nuqqas ta' infurzar sistematiku.

(110) L-għadd ta' fallimenti għadu notorjament baxx meta mqabbel mad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż, mhux l-anqas minħabba li l-proċedimenti ta' insolvenza jbatu minn għadd ta' nuqqasijiet li effettivament jiffunzjonaw bħala diżinċentiv għall-preżentazzjonijiet ta' fallimenti. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Istat fil-proċedimenti ta' insolvenza għadu b'saħħtu u attiv, u ta' spiss ikollu influwenza diretta fuq l-eżitu tal-proċedimenti ([85]).

(111) Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjetà huma partikolarment ovvji fir-rigward tas-sjieda tal-art u tad-drittijiet tal-użu tal-art fiċ-Ċina ([86]). L-art kollha hija proprjetà tal-Istat (art rurali bi sjieda kollettiva u art urbana proprjetà tal-Istat) u l-allokazzjoni tagħha tibqa' tiddependi biss fuq l-Istat. Hemm dispożizzjonijiet legali li għandhom l-għan jallokaw id-drittijiet tal-użu tal-art b'mod trasparenti u bi prezzijiet tas-suq, pereżempju bl-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet ma jiġux irrispettati regolarment, u ċerti akkwirenti jiksbu l-art tagħhom mingħajr ħlas jew b'rati aktar baxxi mir-rati tas-suq ([87]). Barra minn hekk, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluża l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jallokaw l-art ([88]).

(112) L-istess bħas-setturi l-oħrajn fl-ekonomija Ċiniża, il-produtturi tal-prodott ikkonċernat huma soġġetti għar-regoli ordinarji dwar il-liġi Ċiniża dwar il-falliment, dawk korporattivi u tal-proprjetà. L-effett ta' dan huwa li anke dawn il-kumpaniji huma soġġetti għad-distorsjonijiet minn fuq għal isfel li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà. Dawk il-kunsiderazzjonijiet, abbażi tal-evidenza disponibbli, jidhru li huma applikabbli bis-sħiħ ukoll fis-settur tal-PBTC u tal-PBTC-Na4. Din l-investigazzjoni ma żvelat xejn li jqajjem dubji dwar dawn is-sejbiet.

(113) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tal-prodott ikkonċernat.

3.2.1.6. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż, tar-Regolament bażiku: il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni

(114) Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa kompletament fiċ-Ċina minħabba li l-ħaddiema u l-impjegaturi huma mxekkla fid-drittijiet tagħhom għall-organizzazzjoni kollettiva. Iċ-Ċina ma rratifikatx għadd ta' konvenzjonijiet essenzjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, b'mod partikolari dawk dwar il-libertà ta' assoċjazzjoni u dwar in-negozjar kollettiv ([89]).

(115) Skont id-dritt nazzjonali, organizzazzjoni ta' trade union waħda biss hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni ma hijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-Istat u l-involviment tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-ħaddiema għadu rudimentali ([90]). Barra minn hekk, il-mobbiltà tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta mis-sistema ta' reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi, li tillimita l-aċċess għall-firxa sħiħa ta' benefiċċji tas-sigurtà soċjali u oħra għar-residenti lokali ta' żona amministrattiva partikolari.

(116) Dan tipikament iwassal biex il-ħaddiema ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni tar-residenza lokali, u jsibu ruħhom f'pożizzjoni vulnerabbli ta' impjieg u jirċievu introjtu aktar baxx mid-detenturi tar-reġistrazzjoni tar-residenza ([91]). Dawk is-sejbiet iwasslu għad-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fiċ-Ċina.

([85]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 171–179.
([86]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 9, p. 260–261.
([87]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 9, p. 257–260.
([88]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 9, p. 252–254.
([89]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 13, p. 360–361, 364–370.
([90]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 13, p. 366.
([91]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 13, p. 370–373.

(117) Ma ġiet ippreżentata l-ebda evidenza li turi li s-settur tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 ma jkunx soġġett għas-sistema Ċiniża dwar il-liġi tax-xogħol deskritta. Għalhekk, is-settur huwa affettwat mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi kemm direttament (fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat jew tal-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tiegħu) kif ukoll indirettament (f'termini ta' aċċess għall-kapital jew għall-inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tal-manodopera fiċ-Ċina).

3.2.1.7. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku: l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat

(118) L-aċċess għall-kapital għall-atturi korporattivi fiċ-Ċina huwa soġġett għal diversi distorsjonijiet.

(119) L-ewwel nett, is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat ([92]), li, meta jagħtu aċċess għall-finanzjament, iqisu kriterji oħra għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. B'mod simili għall-SOEs mhux finanzjarji, il-banek jibqgħu konnessi mal-Istat mhux biss permezz tas-sjieda iżda wkoll permezz ta' relazzjonijiet personali (l-ogħla eżekuttivi ta' istituzzjonijiet finanzjarji kbar tal-Istat fl-aħħar mill-aħħar jinħatru mis-CCP) ([93]) u jimplimentaw regolarment politiki pubbliċi mfassla mill-GTĊ.

(120) Meta jagħmlu dan, il-banek jikkonformaw mal-obbligu legali espliċitu li jwettqu n-negozju tagħhom f'konformità mal-ħtiġijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat ([94]). Filwaqt li huwa rikonoxxut li diversi dispożizzjonijiet legali jirreferu għall-ħtieġa li jiġu rrispettati l-imġiba bankarja normali u r-regoli prudenzjali bħall-ħtieġa li tiġi eżaminata l-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatarju, l-evidenza massiva, inkluż is-sejbiet li saru fl-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ, tissuġġerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom biss rwol sekondarju fl-applikazzjoni tad-diversi strumenti legali.

(121) Żviluppi reċenti jkomplu juru l-firxa tal-influwenza tal-gvern fuq l-istituzzjonijiet finanzjarji fiċ-Ċina. F'Marzu 2025, il-GTĊ ħabbar ħruġ ta' RMB 500 biljun f'bonds tat-teżor biex jipprovdi appoġġ finanzjarju sostanzjali lill-banek ewlenin, inkluż il-Bank of China, iċ-China Construction Bank, il-Bank of Communications, u l-Postal Savings Bank of China. Dan l-intervent kellu l-għan jistabbilizza dawn l-istituzzjonijiet fost tnaqqis fil-profittabbiltà u marġini ta' imgħax nett baxxi rekord, filwaqt li jenfasizza l-miżuri proattivi meħuda mill-Istat biex tinżamm l-istabbiltà ekonomika ([95]).

(122) Barra minn hekk, il-GTĊ iċċara li anke d-deċiżjonijiet bankarji kummerċjali privati jridu jiġu ssorveljati mis-CCP u jibqgħu konformi mal-politiki nazzjonali. Wieħed mit-tliet għanijiet ġenerali tal-Istat fir-rigward tal-governanza bankarja issa huwa li tissaħħaħ it-tmexxija tal-Partit fis-settur bankarju u tal-assigurazzjoni, inkluż fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ([96]). Barra minn hekk, il-kriterji tal-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tal-banek kummerċjali issa jridu, b'mod partikolari, iqisu kif l-entitajiet "jaqdu l-objettivi nazzjonali tal-iżvilupp u l-ekonomija reali", u b'mod partikolari kif "jaqdu l-industriji strateġiċi u emerġenti". ([97])

([92]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 137–140.
([93]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 146–149.
([94]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 149.
([95]) "GOC *Ad hoc* Support to Banks," Tħabbira uffiċjali, il-Ministeru tal-Finanzi, iċ-Ċina, id-29 ta' Marzu 2025 https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (aċċessat fit-12 ta' Marzu 2026).
([96]) Ara d-dokument ta' politika uffiċjali tal-Kummissjoni Regolatorja taċ-Ċina dwar l-Attività Bankarja u l-Assigurazzjoni tat-28 ta' Awwissu 2020: *Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020–2022)*: http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html (aċċessat fl-24 ta' Marzu 2026). Il-Pjan jagħti struzzjonijiet biex "jiġi implimentat ulterjorment l-ispirtu inkorporat fid-diskors ewlieni tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping dwar l-avvanz fir-riforma tal-governanza korporattiva tas-settur finanzjarju". Barra minn hekk, it-taqsima II tal-Pjan għandha l-għan tippromwovi l-integrazzjoni organika tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva: "għandna nagħmlu l-integrazzjoni tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva aktar sistematika, standardizzata u bbażata fuq il-proċeduri […]. Il-Kumitat tal-Partit irid ikun iddiskuta kwistjonijiet operazzjonali u maniġerjali ewlenin qabel ma dawn jiġu deċiżi mill-Bord tad-Diretturi jew mill-maniġment superjuri".
([97]) Ara n-*Notice on the Commercial banks performance evaluation method* tas-CBIRC, maħruġ fil-15 ta' Diċembru 2020: https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (aċċessat fl-24 ta' Marzu 2026.).

(123) Barra minn hekk, fuq il-livell ta' allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, b'Diversi Miżuri biex jiġi Promoss Ulterjorment l-Iżvilupp tal-Investiment Privat ([98]), il-GTĊ ifittex li "jżid ir-riżorsi tal-baġit ċentrali biex jappoġġa proġetti ta' investiment privat kwalifikati u biex b'mod attiv ikollu rwol ta' gwida u ta' tmexxija". Il-GTĊ għandu wkoll l-intenzjoni li "jagħmel użu tajjeb minn strumenti finanzjarji ta' politika ġdida [u] jappoġġa għadd ta' proġetti ta' investiment privat kwalifikati f'industriji importanti u f'oqsma ewlenin" ([99]).

(124) Barra minn hekk, il-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu spiss ikunu distorti għal diversi raġunijiet, inkluż il-fatt li l-valutazzjoni tar-riskju tiġi influwenzata mill-importanza strateġika tad-ditta għall-GTĊ u mis-saħħa ta' kwalunkwe garanzija impliċita mill-gvern ([100]). Dan huwa aggravat minn regoli eżistenti addizzjonali, li jidderieġu l-finanzi f'setturi dežinjati mill-gvern bħala mħeġġa jew rilevanti b'xi mod ieħor ([101]). Dan jirriżulta fi preġudizzju favur li jingħata self lill-SOEs, lil ditti privati kbar u konnessi tajjeb u lil ditti f'setturi industrijali ewlenin, li jimplika li d-disponibbiltà u l-kost tal-kapital ma humiex ugwali għall-atturi kollha fis-suq.

(125) It-tieni, il-kostijiet tat-teħid b'self inżammu baxxi b'mod artifiċjali sabiex jiġi stimolat it-tkabbir tal-investiment. Dan wassal għall-użu eċċessiv ta' investiment kapitali b'redditi dejjem aktar baxxi fuq l-investiment. Dan jidher mit-tkabbir fl-ingranaġġ korporattiv fis-settur tal-Istat minkejja tnaqqis qawwi fil-profittabbiltà, li jissuġġerixxi li l-mekkaniżmi operati fis-sistema bankarja ma jsegwux risponsi kummerċjali normali.

(126) It-tielet, għalkemm f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni nominali tar-rata tal-imgħax, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles, iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-gvern. Is-sehem tas-self fir-rata referenzjarja jew aktar baxxa kien għadu jirrappreżenta mill-anqas terz tas-self kollu fl-aħħar tal-2018 ([102]). Il-media uffiċjali fiċ-Ċina dan l-aħħar irrapportat li s-CCP talab li titbaxxa r-rata tal-imgħax tas-suq tas-self" ([103]). Ir-rati tal-imgħax baxxi b'mod artifiċjali jirriżultaw fi twaqqigħ tal-prezzijiet, u konsegwentement, fl-użu eċċessiv tal-kapital.

(127) It-tkabbir ġenerali tal-kreditu fiċ-Ċina jindika deterjorament fl-effiċjenza tal-allokazzjoni tal-kapital mingħajr l-ebda sinjal ta' ssikkar tal-kreditu li jkun mistenni f'ambjent tas-suq mingħajr distorsjoni. B'riżultat ta' dan, is-self improduttiv żdied b'mod rapidu, bil-GTĊ jagħżel għadd ta' drabi li jew jevita l-inadempjenzi, sabiex b'hekk jinħolqu l-hekk imsejħa kumpaniji "żombi", jew li jittrasferixxi s-sjieda tad-dejn (pereż. permezz ta' fużjonijiet jew ta' skambju ta' dejn ma' ekwità), mingħajr ma neċessarjament jelimina l-problema ġenerali tad-dejn jew jindirizza l-kawżi ewlenin tagħha.

(128) Essenzjalment, minkejja l-passi li ttieħdu sabiex is-suq jiġi liberalizzat, is-sistema tal-kreditu korporattiv fiċ-Ċina hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti li jirriżultaw mir-rwol pervaživ kontinwu tal-Istat fis-swieq kapitali. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

(129) Ma ġiet ippreżentata l-ebda evidenza f'din l-investigazzjoni li turi li s-settur tal-prodott ikkonċernat ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

([98]) Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (aċċessat fl-24 ta' Marzu 2026).
([99]) Ibid, it-Taqsima 11.
([100]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 157–158.
([101]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 150–152, 156–160, 165–171.
([102]) L-OECD (2019), *OECD Economic Surveys*: China 2019, OECD Publishing, Pariġi. p. 29, disponibbli fuq: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (aċċessat fis-27 ta' Marzu 2026).
([103]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (aċċessat fit-13 ta' Marzu 2026).

3.2.1.8. In-natura sistemika tad-distorsjonijiet deskritti

(130) Il-Kummissjoni nnotat li d-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport aġġornat huma karatteristiċi għall-ekonomija Ċiniża. L-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiċi tas-sistema Ċiniża kif deskritti hawn fuq kif ukoll fil-Parti I tar-Rapport aġġornat japplikaw fil-pajjiż kollu kemm hu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. L-istess jgħodd għad-deskrizzjoni tal-fatturi ta' produzzjoni kif stabbilit hawn fuq u fil-Parti II tar-Rapport aġġornat.

(131) Il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi prodott il-prodott ikkonċernat, huma meħtieġa ċerti inputs. Meta l-produtturi tal-prodott ikkonċernat jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li dawn iħallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) huma esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemiċi msemmija qabel. Pereżempju, il-forniturі tal-inputs iħaddmu manodopera li hija soġġetta għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Barra minn hekk, huma soġġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi. Dawn id-distorsjonijiet ġew deskritti fid-dettall hawn fuq. Il-Kummissjoni indikat li l-istruttura regolatorja li tirfed dawk id-distorsjonijiet hija ġeneralment applikabbli, peress li l-produtturi tal-PBTC u tal-PBTC-Na4 huma soġġetti għal dawk ir-regoli bħal kwalunkwe operatur ekonomiku ieħor fiċ-Ċina. Għalhekk, id-distorsjonijiet għandhom effett dirett fuq l-istruttura tal-kostijiet tal-prodott ikkonċernat.

(132) B'konsegwenza ta' dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott ikkonċernat ma humiex xierqa għall-użu skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet kollha tal-input (inkluż il-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minħabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport aġġornat.

(133) Tabilħaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fiċ-Ċina kollha kemm hi. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien prodott fiċ-Ċina permezz tal-kombinazzjoni ta' firxa ta' fatturi ta' produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input tal-input u l-bqija.

(134) F'din l-investigazzjoni, la l-GTĊ u lanqas il-produtturi esportaturi ma preżentaw xi evidenza jew argument li juru l-kuntrarju.

3.2.2. *Pajjiż rappreżentattiv*

3.2.2.1. Kummenti ġenerali

(135) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

— Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għal dak taċ-Ċina. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross *per capita* simili għaċ-Ċina abbażi tal-bażi tad-data tal-Bank Dinji ([104]);

— Il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni f'dak il-pajjiż;

— L-eżistenza ta' data rilevanti faċilment disponibbli fil-pajjiż rappreżentattiv;

— Meta jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, ngħatat preferenza, fejn xieraq, lill-pajjiż b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

([104]) World Bank Open Data – Upper Middle Income, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(136) Kif spjegat fil-premessa (33), fit-13 ta' Marzu 2026, il-Kummissjoni ħarġet Nota għall-fajl dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali. In-Nota ddeskriviet il-fatti u l-evidenza sottostanti għall-kriterji rilevanti, u informat lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tal-Kummissjoni li tqis lill-Brażil bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ jekk tiġi kkonfermata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.2.3. *Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għal dak taċ-Ċina*

(137) Fin-Nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni spjegat li barra miċ-Ċina, il-prodott taħt investigazzjoni jidher li jiġi prodott biss fl-Unjoni Ewropea (il-Ġermanja) u fl-Indja, li l-ebda wieħed minnhom ma huwa pajjiż b'livell ta' żvilupp ekonomiku simili għaċ-Ċina f'konformità mal-kriterji msemmija fil-premessa (135).

(138) Peress li l-pajjiżi kollha fejn hemm il-produzzjoni tal-PBTC (il-Ġermanja u l-Indja) għandhom livell ta' żvilupp ekonomiku differenti miċ-Ċina, il-Kummissjoni qieset il-produzzjoni ta' prodott fl-istess kategorija ġenerali u/jew settur tal-prodott taħt investigazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni indikat li se tuża "komposti organo-inorganiċi oħra" bħala l-kategorija ġenerali ta' prodotti li għalihom jappartjeni l-PBTC biex tistabbilixxi pajjiż rappreżentattiv xieraq għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(139) Fin-Nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni identifikat lill-Brażil, lill-Kolombja, lill-Indonesja u lill-Malażja bħala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħaċ-Ċina skont il-Bank Dinji, jiġifieri li huma kollha klassifikati mill-Bank Dinji bħala pajjiżi b'"introjtu medju superjuri" fuq bażi tal-introjtu nazzjonali gross fejn titqies il-produzzjoni ta' prodott fl-istess kategorija ġenerali u/jew settur tal-prodott taħt investigazzjoni.

(140) Ma wasal l-ebda kumment fir-rigward tal-livell ta' żvilupp ekonomiku tal-pajjiżi identifikati.

(141) Fil-kummenti tiegħu għan-Nota, Taihe qabel mal-Kummissjoni li l-prodotti taħt investigazzjoni kien prodott biss fl-UE, fl-Indja u fiċ-Ċina u li jenħtieġ li "komposti organo-inorganiċi oħra" jkunu l-kategorija ġenerali ta' prodotti li għalihom jappartjeni l-PBTC.

3.2.4. *Eżistenza ta' data rilevanti faċilment disponibbli fil-pajjiż rappreżentattiv*

(142) Fin-Nota, il-Kummissjoni identifikat pajjiżi fejn kien hemm produzzjoni ta' "komposti organo-inorganiċi oħra", jiġifieri l-Brażil, il-Kolombja, l-Indonesja u l-Malażja. Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet li l-erba' pajjiżi rappreżentattivi potenzjali kollha kellhom għadd suffiċjenti ta' kumpaniji profittabbli li jipproduċu "komposti organo-inorganiċi oħra" li jippermettu lill-Kummissjoni tistabbilixxi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-kostijiet SG & A u għall-profitti.

(143) Il-Kummissjoni analizzat ukoll l-importazzjonijiet tal-fatturi ewlenin ta' produzzjoni fil-Brażil, fil-Kolombja, fl-Indonesja u fil-Malażja.

(144) Il-Kummissjoni sabet li l-ebda wieħed minn dawn il-pajjiżi ma kien jimporta d-DMPI, il-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-PBTC. Il-Kummissjoni vverifikat pajjiżi potenzjali oħra iżda kkonkludiet li kważi ma kien hemm l-ebda importazzjoni ta' DMPI f'pajjiżi b'introjtu medju superjuri. Għalhekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li tuża d-data dwar l-importazzjonijiet tal-Global Trade Atlas ("GTA") tal-pajjiżi kollha lejn il-pajjiżi kollha biex tistabbilixxi valur ta' riferiment internazzjonali mingħajr distorsjoni għad-DMPI. Wara li sabet li l-prezzijiet tal-importazzjonijiet tad-DMPI miċ-Ċina kienu ħafna aktar baxxi mill-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn sorsi oħra (u għalhekk x'aktarx affettwati mid-distorsjonijiet li nstabu f'dan il-każ), il-Kummissjoni neħħiet mill-kalkolu tal-valur ta' riferiment l-importazzjonijiet tad-DMPI li joriġinaw miċ-Ċina.

(145) Sussegwentement, il-Kummissjoni eżaminat l-importazzjonijiet tal-akrilat tal-metil (AM), tal-anidride malejka (MA), tal-metanol (MeOH), tal-btieti tal-IBC u tal-bramel tal-plastik fil-Brażil, fil-Kolombja, fl-Indonesja u fil-Malażja. L-analiżi tad-data dwar l-importazzjoni wriet li l-importazzjonijiet minn sorsi għajr iċ-Ċina lejn il-Kolombja, l-Indonesja u l-Malażja ta' wħud mill-fatturi ewlenin ta' produzzjoni ma kinux biżżejjed, u għalhekk la l-Kolombja, la l-Indonesja u lanqas il-Malażja ma setgħu jitqiesu bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq. B'mod

partikolari, l-analiżi wriet li għall-Kolombja, is-sehem tal-importazzjonijiet miċ-Ċina tal-akrilat tal-metil irrappreżenta 77 % tal-importazzjonijiet totali. Dawn l-importazzjonijiet kienu medja ta' 20 % orħos minn sorsi oħra għajr iċ-Ċina (u għalhekk x'aktarx affettwati mid-distorsjonijiet li nstabu fiċ-Ċina). Barra minn hekk, 62 % tal-importazzjonijiet tal-btieti tal-IBC kienu miċ-Ċina bi prezzijiet 44 % aktar baxxi minn sorsi oħra. Għall-Indoneżja, l-importazzjonijiet miċ-Ċina tal-anidride malejka kienu jirrappreżentaw 91 % tal-importazzjonijiet totali u bħala medja kienu 22 % orħos minn sorsi għajr iċ-Ċina, u l-importazzjonijiet miċ-Ċina ta' btieti tal-IBC u ta' bramel tal-plastik kienu jirrappreżentaw rispettivament 84 % u 61 % tal-importazzjonijiet totali li kienu bħala medja 44 % u 26 %, rispettivament, orħos minn sorsi oħra għajr iċ-Ċina. Għall-Malażja, is-sehem tal-importazzjonijiet miċ-Ċina tal-akrilat tal-metil kien jirrappreżenta 87 % tal-importazzjonijiet totali u bħala medja kien 36 % orħos minn sorsi oħra għajr iċ-Ċina. Barra minn hekk, l-importazzjonijiet miċ-Ċina tal-anidride malejka u tal-bramel tal-plastik it-tnejn kienu jirrappreżentaw 73 % tal-importazzjonijiet totali li, bħala medja, kienu rispettivament 73 % u 18 % orħos minn sorsi oħra għajr iċ-Ċina. B'kuntrast ma' dan, għall-Brażil, l-unika materja prima ewlenija fejn l-importazzjonijiet miċ-Ċina kienu sors importanti (58 %) kienet l-anidride malejka. Il-prezz medju tal-importazzjoni miċ-Ċina kien komparabbli (fil-fatt 3,6 % ogħla) mal-prezzijiet mis-sorsi l-oħra, u għalhekk x'aktarx li ma jiġix affettwat mid-distorsjonijiet.

(146) Għalhekk, l-analiżi wriet li l-Brażil jista' jintuża bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq peress li l-importazzjonijiet tal-fatturi ewlenin ta' produzzjoni kienu fi kwantitajiet suffiċjenti u ma kinux affettwati materjalment mill-importazzjonijiet miċ-Ċina jew minn kwalunkwe wieħed mill-pajjiżi elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([105]). B'mod partikolari, l-importazzjonijiet lejn il-Brażil minn sorsi oħra għajr iċ-Ċina rrappreżentaw 71 % għall-akrilat tal-metil, 100 % għall-metanol, 85 % għall-btieti tal-IBC u 57 % għall-bramel tal-plastik.

(147) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati li kien beħsiebha tuża lill-Brażil bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq u lill-kumpaniji Unipar Carbocloro S.A, Videolar-Innova S/A, Sika S A, Braskem Green S.A, Basequimica S.A. u Birla Carbon Brasil LTDA, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku, sabiex tikseb prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni għall-kalkolu tal-valur normali. Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkummentaw.

(148) Taihe argumenta li jenħtieġ li tintuża t-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv, minflok il-Brażil. Taihe ddikjara li għal xi whud mill-fatturi ta' produzzjoni, jiġifieri l-anidride malejka, il-bramel tal-plastik u l-btieti tal-IBC (li l-aħħar tnejn jintużaw bħala materjal tal-ippakkjar), it-Turkija importat anqas miċ-Ċina milli mill-Brażil.

(149) Madankollu, filwaqt li għal xi fatturi ta' produzzjoni (FoPs) it-Turkija importat anqas miċ-Ċina milli mill-Brażil, il-Kummissjoni sabet li d-data disponibbli pubblikament (Orbis) għall-produtturi Torok ta' "komposti organo-inorganiċi oħra" turi rata għolja mhux raġonevoli għall-kostijiet SG & A (59 %). Għalhekk, it-Turkija ma tqisitx bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(150) Taihe ddikjara wkoll li l-Kummissjoni ma kellhiex tuża d-data dwar l-importazzjonijiet tal-GTA mill-pajjiżi kollha lejn il-pajjiżi kollha biex tistabbilixxi l-prezz tas-suq internazzjonali tad-DMPI, iżda minflok kellha tapplika biss il-prezz tal-esportazzjoni mill-Malażja.

(151) Il-Kummissjoni ma qablitx mad-dikjarazzjoni. Wara li sabet li l-ebda pajjiż b'introjtu medju superjuri ma kien jimporta d-DMPI, il-Kummissjoni ddeċidiet li valur ta' riferiment internazzjonali mingħajr distorsjoni kien aktar xieraq f'dan il-każ milli l-esportazzjonijiet mill-Malażja, li nstabet li ma kinitx pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-kwantitajiet esportati mill-Malażja kienu żgħar (50 400 tunnellata minn 867 115 tunnellata ta' esportazzjoni dinjija totali għajr iċ-Ċina), li saħħaħ il-fatt li valur ta' riferiment internazzjonali kien aktar xieraq f'dan il-każ. Għalhekk, din id-dikjarazzjoni ġiet miċħuda.

([105]) Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj) kif emendat bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/749 tal-24 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tneħħija tal-Każakistan mil-lista ta' pajjiżi fl-Anness I tagħha (ĠU L 113, 29.4.2017, p. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/749/oj).

(152) Fl-aħħar nett, Taihe ddikjara li tlieta mis-sitt kumpaniji Brażiljani magħżula għall-kalkolu tal-valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni għall-SG & A u għall-profitt jenħtieġ li ma jintużawx minħabba li l-attività kummerċjali ewlenija tagħhom kienet għajr "komposti organo-inorganiċi oħra". Dawn il-kumpaniji kienu: UNIPAR CARBOCLORO S.A, SIKA S A, u BIRLA CARBON BRASIL LTDA. Il-Kummissjoni analizzat din id-dikjarazzjoni u kkonfermat li tnejn mill-kumpaniji (SIKA S A, u BIRLA CARBON BRASIL LTDA) kellhom attivitajiet kummerċjali ewlenin għajr "komposti organo-inorganiċi oħra". Madankollu, għat-tielet kumpanija, UNIPAR CARBOCLORO S.A, ma nstabet l-ebda evidenza bħal din.

(153) Il-Kummissjoni qieset din l-informazzjoni għad-determinazzjoni tal-lista ta' kumpaniji li d-data finanzjarja tagħhom intużat biex jiġu stabbiliti valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni għal SG & A u għall-profitt, u l-lista riveduta ta' kumpaniji fil-Brażil b'data finanzjarja għall-2024 li turi profittabbiltà pożittiva:

— UNIPAR CARBOCLORO S.A,

— VIDEOLAR-INNOVA S/A,

— BRASKEM GREEN S.A,

— BASEQUIMICA S.A

3.2.5. *Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali*

(154) Wara li ġie stabbilit li l-Brażil kien il-pajjiż rappreżentattiv xieraq, abbażi tal-elementi kollha msemmija hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettaq valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, l-aħħar sentenza, tar-Regolament bażiku.

3.2.5.1. Konklużjoni

(155) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, il-Brażil kien jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex jitqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.2.5.2. Fatturi ta' produzzjoni

(156) Meta titqies l-informazzjoni kollha ppreżentata mill-partijiet interessati u miġbura matul iż-żjarat ta' verifika, il-fatturi ta' produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

Fatturi ta' produzzjoni tal-PBTC

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Valur mingħajr distorsjoni (CNY)	Unità ta' kejl
MATERJA PRIMA			
Sors tad-data: HIS Markit Global Trade Atlas (GTA) [1] għall-importazzjonijiet u l-Market Access Map, iċ-Ċentru Internazzjonali tal-Kummerċ (MacMap) [2] għad-dazji doganali			
Fosfit tad-dimetil (DMPI)	2920 21 00	42 099,04	MT
Akrilat tal-metil (esteri metiliċi tal-aċidu akriliku) (AM)	2916 12 10	14 023,20	MT
Anidride malejka (MA)	2917 14 00	8 672,81	MT
Metanol (alkoħol metiliku) MeOH	2905 11 00	3 300,10	MT
Btieti tal-kontenituri intermedji għal kwantitajiet kbar (IBC)	— *f'polimeri: 3925 10 00 — *f'azzar, jew azzar inossidabbli: 7309 00 7310 10	42 455,19	MT

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Valur mingħajr distorsjoni (CNY)	Unità ta' kejl
Bramel tal-plastik	3923 90 90 3926 90	67 003,64	MT
MANODOPERA			
Mhux applikabbli	Mhux applikabbli	23,01	Siegħa ta' xogħol
ENERĠIJA			
Sorsi tad-data: Elettriku: Ministéro de Minas e Energia fil-Brażil ([3]), Ilma: Sanel Brazil ([4]), Gass: Ministéro de Minas e Energia fil-Brażil ([5]), metodoloġija ssuġġerita mid-Dipartiment tal-Enerġija tal-Istati Uniti ([6]) abbażi tal-kost tal-gass meħtieġ biex jiġi prodott			
Elettriku	Mhux applikabbli	1,08	kWh
Ilma	Mhux applikabbli	13,36	m^3
Stim	Mhux applikabbli	206 ~ 252	MT
PRODOTTI SEKONDARJI			
Metanol (alkoħol metiliku) MeOH	2905 11 00	3 300,10	Kg

([1]) https://connect.spglobal.com/
([2]) www.macmap.org
([3]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english
([4]) https://www.sanel.eco.br/legislacao-e-tarifas/
([5]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english.
([6]) https://www1.eere.energy.gov/manufacturing/tech_assistance/pdfs/steam15_benchmark.pdf. Il-metodoloġija tirreferi għall-kost tal-istim saturat għall-valuri tipiċi tal-pressjoni operattiva u t-temperatura tal-ilma ta' alimentazzjoni. Fl-applikazzjoni tal-metodoloġija, ġie applikat kalkolu abbażi tal-użu tal-pressjoni u tat-temperatura minn kull kumpanija.

(157) Il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija aktar 'il fuq. Sabiex tistabbilixxi dan l-ammont, il-Kummissjoni esprimiet il-kost ġenerali tal-manifattura mġarrab mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni bħala persentaġġ tal-kost reali tal-materja prima użata u mbagħad applikat l-istess persentaġġ għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex jinkiseb il-kost ġenerali tal-manifattura mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni qieset li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produttur esportatur u l-kostijiet ġenerali rrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet ġenerali mingħajr distorsjoni tal-manifattura.

3.2.5.3. Materja prima

(158) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni ta' materja prima kif ikkonsenjata sax-xatba ta' produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrapportat fil-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport. Prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha bl-esklużjoni taċ-Ċina u l-pajjiżi li ma humiex membri tad-WTO, elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 ([106]). Il-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi l-importazzjonijiet miċ-Ċina lejn il-pajjiż rappreżentattiv peress li fil-premessi (132) u (133) ikkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw

([106]) L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minħabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti maħsubin għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni.

(159) Għal għadd ta' fatturi ta' produzzjoni, il-kostijiet reali mġarrba mill-produtturi esportaturi li kkooperaw irrappreżentaw sehem negliġibbli (anqas minn 2 %) tal-kostijiet totali tal-materja prima fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Peress li l-valur użat għal dawn ma kellu l-ebda impatt apprezzabbli fuq il-kalkoli tal-marġni tad-dumping, irrispettivament mis-sors użat, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi dawk il-kostijiet fil-materjal konsumabbli.

(160) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni tal-materja prima, kif previst fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni użat il-valur ta' kost, assigurazzjoni u nol (CIF) irreġistrat fl-istatistika dwar l-importazzjoni tal-pajjiż rappreżentattiv, kif disponibbli fil-GTA. Id-dazji tal-importazzjoni rilevanti, disponibbli fil-MacMap, ġew miżjuda mal-valuri CIF.

(161) Il-Kummissjoni esprimiet il-kost tat-trasport imġarrab mill-produtturi esportaturi li kkooperaw għall-provvista ta' materja prima bħala persentaġġ tal-kost reali ta' tali materja prima u mbagħad applikat l-istess persentaġġ għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex tikseb il-kost mingħajr distorsjoni tat-trasport. Il-Kummissjoni kkunsidrat li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produttur esportatur u l-kostijiet tat-trasport irrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet tat-trasport mingħajr distorsjoni tal-materja prima meta tiġi kkonsenjata lill-fabbrika tal-kumpanija.

3.2.5.4. Manodopera

(162) L-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol ("ILO") tippubblika informazzjoni dettaljata dwar il-pagi f'setturi ekonomiċi differenti fil-Brażil. Il-Kummissjoni użat l-aħħar statistika disponibbli li tkopri s-sena 2024 għall-kost lavorattiv medju mill-ILOSTAT fis-Settur tal-manifattura fil-Brażil, li tikkorrispondi għall-Klassifikazzjoni Statistika tal-Attivitajiet Ekonomiċi, komunement imsejħa NACE, li tinkludi l-kostijiet lavorattivi fil-manifattura ta' sustanzi kimiċi bażiċi organiċi oħra. ([107])

(163) Wara n-Nota, Lanxess ippreżenta dikjarazzjoni li għall-valur ta' riferiment tal-manodopera fil-Brażil, jenħtieġ li tintuża l-istatistika nazzjonali uffiċjali tal-Brażil ippubblikata mill-Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), minflok id-data tal-ILOSTAT. Il-Kummissjoni eżaminat id-data ppreżentata minn Lanxess u sabet li l-informazzjoni statistika disponibbli tal-IBGE ma kinitx tikkoinċidi mal-perjodu ta' investigazzjoni, u għalhekk tqieset anqas xierqa mid-data tal-ILOSTAT mill-2024 li tkopri mill-anqas nofs il-perjodu ta' investigazzjoni. Għalhekk, din id-dikjarazzjoni ġiet miċħuda.

3.2.5.5. Elettriku

(164) Il-prezz tal-elettriku għall-kumpaniji (l-utenti industrijali) fil-Brażil huwa ppubblikat mill-Ministério de Minas e Energia fil-Brażil. Il-Kummissjoni użat id-data dwar il-prezzijiet tal-elettriku industrijali fil-medda tal-konsum korrispondenti f'BRL/kWh kif ippubblikata fl-14 ta' Lulju 2025, li tkopri l-2024 ([108]).

3.2.5.6. Ilma

(165) Il-Kummissjoni użat il-kost medju tal-ilma fil-Brażil kif iċċarġjat minn Sanel Brazil ([109]) għall-2025, jiġifieri CNY 13,36 għal kull m^3.

([107]) https://rshiny.ilo.org/dataexplorer96/?lang=en&segment=indicator&id=SDG_0851_SEX_OCU_NB_A.
([108]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english.
([109]) https://www.sanel.eco.br/legislacao-e-tarifas/.

3.2.5.7. Stim

(166) Il-Kummissjoni kkalkolat il-prezz tal-istim fil-Brażil għall-perjodu ta' investigazzjoni bl-użu tal-metodoloġija ssuġġerita mid-Dipartiment tal-Enerġija tal-Istati Uniti ([110]) abbażi tal-kost tal-gass meħtieġ biex jiġi prodott. Il-prezz medju li rriżulta għall-PI varja bejn CNY 206 – 252 għal kull tunnellata.

3.2.5.8. Prodotti sekondarji

(167) Sabiex tistabbilixxi l-valur ta' riferiment għall-prodotti sekondarji, il-Kummissjoni użat il-proporzjon bejn il-valur tal-prodotti sekondarji u l-valur tal-materja prima oriġinali, kif irreġistrat fis-sistema kontabilistika tal-produtturi esportaturi u applikat dan il-proporzjon għall-valur ta' riferiment miksub mill-GTA.

3.2.5.9. Kostijiet ġenerali tal-manifattura, kostijiet SG & A u profitti

(168) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti". Barra minn hekk, jeħtieġ li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura biex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta'produzzjoni msemmija hawn fuq.

(169) L-ispejjeż ġenerali tal-manifattura mġarrba mill-produtturi esportaturi li kkooperaw ġew espressi bħala sehem mill-kostijiet tal-manifattura effettivament imġarrba mill-produtturi esportaturi. Dan il-persentaġġ ġie applikat għall-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni.

(170) Sabiex tistabbilixxi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-kostijiet SG & A u għall-profitt, il-Kummissjoni qagħdet fuq id-data finanzjarja għall-2024 għall-kumpaniji msemmija fil-premessa (153) kif estratta minn Orbis.

Kalkolu

(171) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(172) Il-Kummissjoni applikat il-kostijiet ta' unità mingħajr distorsjoni għall-konsum reali tal-fatturi individwali ta' produzzjoni tal-produttur esportatur li kkoopera. Dawn ir-rati ta' konsum ġew ivverifikati matul il-verifika. Il-Kummissjoni mmultiplikat il-fatturi tal-użu bil-kostijiet mingħajr distorsjoni għal kull unità osservata fil-pajjiż rappreżentattiv, kif deskritt fit-Taqsima 3.2.5.3.

(173) Ladarba ġie stabbilit il-kost tal-manifattura mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni applikat l-ispejjeż ġenerali tal-manifattura, il-kostijiet SG & A, il-profitt u d-deprezzament kif innotat fil-premessi (169) sa (170).

(174) Il-kostijiet SG & A, espressi bħala persentaġġ tal-Kostijiet tal-Prodotti Mibjugħa ("COGS") u applikati għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, ammontaw għal 21,0 %. Il-profitt, espress bħala persentaġġ tal-Kostijiet tal-Prodotti Mibjugħa u applikat għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, ammonta għal 20,0 %.

(175) Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.3. **Prezz tal-esportazzjoni**

(176) Il-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun esportaw lejn l-Unjoni jew direttament lil klijenti indipendenti jew permezz ta' kumpaniji relatati li jaġixxu bħala importaturi.

([110]) https://www1.eere.energy.gov/manufacturing/tech_assistance/pdfs/steam15_benchmark.pdf. Il-metodoloġija tirreferi għall-kost tal-istim saturat għall-valuri tipiċi tal-pressjoni operattiva u t-temperatura tal-ilma ta' alimentazzjoni. Fl-applikazzjoni tal-metodoloġija, ġie applikat kalkolu abbażi tal-użu tal-pressjoni u tat-temperatura minn kull kumpanija.

(177) Għall-produtturi esportaturi li esportaw il-prodott ikkonċernat direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz effettivament imħallas jew li għandu jitħallas għall-prodott ikkonċernat meta nbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

(178) Għall-produttur esportatur li esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni permezz ta' kumpanija relatata li taġixxi bħala importatur, il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit abbażi tal-prezz li bih il-prodott importat reġa' nbiegħ għall-ewwel darba lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ, saru aġġustamenti fil-prezz għall-kostijiet kollha mġarrba bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid, inkluż l-ispejjeż SG & A, u għall-profitti akkumulati (4,6 %), li jirrappreżentaw il-profitt tal-importatur mhux relatat li kkoopera.

3.4. **Tqabbil**

(179) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell ta' kummerċ u li tagħmel konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. Fil-każ inkwistjoni, il-Kummissjoni għażlet li tqabbel il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fil-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment aktar 'il quddiem, fejn xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u li ntwerew, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.4.1. *Aġġustamenti magħmula għall-valur normali*

(180) Kif spjegat fil-premessa (171), il-valur normali ġie stabbilit fil-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika bl-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni flimkien mal-ammonti għall-ispejjeż SG & A u għall-profitt, li tqiesu bħala raġonevoli għal dak il-livell ta' kummerċ. Għalhekk, l-ebda aġġustament ma kien neċessarju biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika.

3.4.2. *Aġġustamenti magħmula għall-prezz tal-esportazzjoni*

(181) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba: spejjeż tal-merkanzija, tal-assigurazzjoni, tal-maniġġ u tat-tagħbija.

(182) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kost tal-kreditu u t-tariffi bankarji.

3.5. **Marġnijiet tad-dumping**

(183) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip tal-prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

(184) Abbażi ta' dan, il-marġnijiet tad-dumping medji ponderati proviżorji espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd.	210,4
Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd.	219,4
Shandong Taihe Technologies Co., Ltd.	182,9

(185) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni kkalkolat il-marġni tad-dumping medju ponderat tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, f'konformità mal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku.

(186) Abbażi ta' dan, il-marġni tad-dumping proviżorju tal-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun huwa ta' 210,4 %.

(187) Għall-produtturi esportaturi l-oħrajn kollha fiċ-Ċina, il-Kummissjoni stabbiliet il-marġni tad-dumping fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi. Il-livell ta' kooperazzjoni huwa l-volum ta' esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw lejn l-Unjoni espress bħala proporzjon tal-importazzjonijiet totali mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni fil-PI, li ġie stabbilit abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-ilmentatur.

(188) Il-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ huwa għoli minħabba li l-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw ammontaw għal aktar minn 80 % tal-importazzjonijiet totali matul il-PI. Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni ddeċidiet li tistabbilixxi l-marġni tad-dumping għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx fil-livell tal-kumpanija li kkooperat inkluża fil-kampjun bl-ogħla marġni tad-dumping; 219,4 %.

(189) Il-marġnijiet tad-dumping proviżorji, espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd.	210,4
Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd.	219,4
Shandong Taihe Technologies Co., Ltd.	182,9
Produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun	200,4
Il-produtturi esportaturi Ċiniżi l-oħra kollha	219,4

4. **DANNU**

4.1. **Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni**

(190) Il-prodott simili ġie mmanifatturat minn produttur wieħed fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, Lanxess. Għalhekk, il-kumpanija kienet tikkostitwixxi l-"industrija tal-Unjoni" skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.

(191) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni ġiet stabbilita għal madwar [7 200 - 9 600] tunnellata. Il-Kummissjoni bbażat din iċ-ċifra fuq it-tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju tal-ilmentatur.

4.2. **Konsum tal-Unjoni**

(192) Il-Kummissjoni bbażat din iċ-ċifra fuq it-tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju tal-ilmentatur u t-tweġibiet għall-kampjunar ipprovduti mill-produtturi Ċiniżi li kkooperaw, li jammontaw għat-totalità tal-importazzjonijiet Ċiniżi matul il-perjodu kkunsidrat.

(193) Il-konsum tal-Unjoni ([111]) żviluppa kif ġej:

Tabella 2

Konsum tal-Unjoni (tunnellati)

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Konsum totali tal-Unjoni	[12 100–16 200]	[11 500–15 300]	[12 200–16 300]	[11 300–15 000]
Indiċi	*100*	*95*	*100*	*93*

Sors: Lanxess, produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw

(194) Il-konsum tal-unjoni naqas b'5 % mill-2022 sal-2023, u sal-2024 reġa' lura għal-livelli kważi identiċi għal dawk tal-2022. Imbagħad, il-konsum naqas fil-PI għal-livelli li dehru fl-2023. Il-fluttwazzjoni fl-2022 u fl-2023 tirrifletti l-impatt tat-tfixkil fil-kummerċ ta' wara l-COVID-19. Fl-2022, l-utenti tal-Unjoni tal-PBTC bnew stokks biex jantiċipaw in-nuqqasijiet fil-provvista, u dan wassal għal żieda artifiċjali u temporanja fil-konsum.

(195) Filwaqt li l-konsum tal-Unjoni tal-PBTC naqas b'7 % taħt il-livelli tal-2022 fil-PI, tali evoluzzjoni fil-PI tindika pjuttost ritorn għan-normalità, minħabba li l-livelli tal-konsum tal-2022 huma riżultat ta' stokkjar elevat ikkawżat mill-Covid-19.

(196) Fi kwalunkwe każ, l-istampa ġenerali għall-perjodu kkunsidrat turi li l-konsum tal-Unjoni baqa' relattivament stabbli b'varjazzjonijiet minn sena għall-oħra marbuta l-aktar maż-żieda jew mat-tneħħija tal-istokk tal-materjal.

4.3. **Importazzjonijiet miċ-Ċina**

4.3.1. *Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet miċ-Ċina*

(197) L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat huma kklassifikati taħt il-kodiċi NM 2931 49 80. Madankollu, dan huwa kodiċi residwu għal "komposti organo-inorganiċi oħra", li jinkludi varjetà wiesgħa ta' komposti kimiċi li fil-biċċa l-kbira jaqbżu l-prodott ikkonċernat minn din l-investigazzjoni. Fin-nuqqas ta' statistika granulari jew valur ta' riferiment affidabbli ieħor għall-istima tal-volum tal-importazzjonijiet Ċiniżi, il-Kummissjoni użat bħala bażi għall-volumi tal-importazzjonijiet id-data dwar il-bejgħ tal-esportazzjoni għall-perjodu kkunsidrat, ipprovduta mill-produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw fl-investigazzjoni fit-tweġibiet tagħhom għall-kampjunar. Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-livell ta' kooperazzjoni kien għoli f'dan il-każ, minħabba li l-volumi rrapportati kienu ogħla mill-volumi tal-importazzjonijiet stmati mill-ilmentatur.

(198) Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi ġie stabbilit fuq l-istess bażi bħall-volumi tal-importazzjonijiet.

(199) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni miċ-Ċina żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Kwantità tal-importazzjoni u sehem mis-suq

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità ta' importazzjonijiet miċ-Ċina (tunnellati)	6 742	9 318	9 703	9 290
Indiċi	*100*	*138*	*144*	*138*
Sehem mis-suq %	[38–51]	[56–75]	[55–74]	[57–76]
Indiċi	*100*	*146*	*143*	*148*

Sors: Tweġibiet għall-kampjunar tal-produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw.

([111]) Kien hemm użu kaptiv immaterjali tal-PBTC, li tqies għall-konsum u għal indikaturi ekonomiċi oħra.

(200) F'termini assoluti, l-importazzjonijiet miċ-Ċina żdiedu matul il-perjodu kkunsidrat b'aktar minn 2 500 tunnellata, li huwa [18–20] % tal-konsum totali tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni. Is-sehem mis-suq totali tal-importazzjonijiet Ċiniżi żdied b'mod notevoli minn [38–51] % li diġà kien għoli fl-2022 għal [57–76] % fil-perjodu ta' investigazzjoni. B'mod ġenerali, l-importazzjonijiet miċ-Ċina żdiedu bi 38 % fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-2022.

4.4. **Prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina, twaqqigħ tal-prezz u depressjoni fil-prezzijiet**

(201) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet abbażi tat-tweġibiet għall-kampjunar tal-produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw fl-investigazzjoni. It-twaqqigħ tal-prezz tal-importazzjonijiet matul il-perjodu ta' investigazzjoni ġie stabbilit abbażi tat-tweġibiet għall-kwestjonarju pprovduti mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u mill-produttur tal-Unjoni kif ukoll tat-tweġibiet minn importaturi mhux relatati (għall-kostijiet ta' wara l-importazzjoni).

(202) Il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni miċ-Ċina żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjonijiet (EUR/ tunnellata)

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Importazzjonijiet miċ-Ċina	2 134	1 229	1 011	976
Indiċi	*100*	*58*	*47*	*46*

Sors: Tweġibiet għall-kampjunar tal-produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw.

(203) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċiniżi naqas b'mod drammatiku minn EUR 2 134/tunnellata fl-2022 għal EUR 1 229/tunnellata fl-2023, biex kompla jonqos fl-2024 u fil-PI, jiġifieri għal EUR 1 011/tunnellata u EUR 976/tunnellata rispettivament.

(204) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezz medju tal-bejgħ tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina naqas b'54 %. Diġà fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet miċ-Ċina kellhom diġà prezz anqas mill-prezzijiet tal-bejgħ osservati tal-Unjoni kif muri fit-Tabella 4 u fit-Tabella 8. Madankollu, mill-2023 u mingħajr interruzzjoni sa tmiem il-perjodu kkunsidrat, id-diskrepanza fil-prezzijiet saret saħansitra aktar prominenti (pereżempju, fil-perjodu ta' investigazzjoni, il-prezzijiet Ċiniżi kienu [35–45] % anqas mill-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni.

(205) Il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigħ tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni billi qabblet:

(a) il-prezzijiet tal-bejgħ medji ponderati għal kull tip ta' prodott tal-produttur tal-Unjoni mitluba mingħand il-klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati għal livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u

(b) il-prezzijiet medji ponderati korrispondenti għal kull tip ta' prodott tal-importazzjonijiet mill-produtturi Ċiniżi li kkooperaw inklużi fil-kampjun lill-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi ta' Kost, assigurazzjoni u nol (CIF), b'aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali u għall-kostijiet ta' wara l-importazzjoni.

(206) It-tqabbil tal-prezzijiet sar fuq bażi ta' tip b'tip għal tranżazzjonijiet fl-istess livell ta' kummerċ. Ir-riżultat tat-tqabbil kien espress bħala persentaġġ tal-fatturat teoretiku tal-produttur tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dan wera marġni medju ponderat ta' twaqqigħ tal-prezz ta' bejn 20 % u 40 % mill-importazzjonijiet miċ-Ċina fis-suq tal-Unjoni.

(207) Barra minn hekk, il-Kummissjoni osservat li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping wasslu wkoll għal depressjoni sinifikanti fil-prezzijiet (kif rifless mit-telf ta' profittabbiltà) matul il-perjodu ta' investigazzjoni, meta l-industrija tal-Unjoni bieġħet il-PBTC bi prezz anqas mill-kost tal-produzzjoni tagħha.

4.5. **Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni**

4.5.1. *Kummenti ġenerali*

(208) F'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi valutazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li għandhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.

(209) Sabiex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi abbażi tad-data li tinsab fit-tweġiba vverifikata ppreżentata mill-uniku produttur tal-Unjoni. Il-Kummissjoni evalwat ukoll l-indikaturi mikroekonomiċi abbażi tad-data li tinsab fit-tweġiba għall-kwestjonarju mill-uniku produttur tal-Unjoni.

(210) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-marġni tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat.

(211) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji tal-bejgħ, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti, u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital.

4.5.2. *Indikaturi makroekonomiċi*

4.5.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

(212) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5

Produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità tal-produzzjoni (tunnellata)	[10 600–14 200]	[5 900–7 800]	[7 600–10 100]	[7 200–9 600]
Indiċi	*100*	*55*	*71*	*68*
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	[15 700–21 100]	[15 400–20 600]	[15 500–20 800]	[15 500–20 700]
Indiċi	*100*	*98*	*99*	*98*
Użu tal-kapaċità (%)	[60–70]	[32–42]	[40–50]	[38–48]
Indiċi	*100*	*57*	*72*	*69*

Sors: Lanxess.

(213) Il-produzzjoni tal-prodott simili fl-Unjoni wriet xejra ċara 'l isfel meta wieħed iqabbel l-2022 mal-bqija tal-perjodu kkunsidrat, bil-produzzjoni tonqos b'madwar 30 %–45 % fl-2023 sal-PI. Filwaqt li l-livelli tal-produzzjoni tjiebu fil-PI tal-2024 meta mqabbla mal-2023, dan jista' jiġi attribwit għall-fatt li l-konsum żdied wara li fl-2023 l-utenti kkonsmaw porzjon kbir tal-istokks li kienu bnew fl-2022. Fi kwalunkwe każ, fil-PI tal-2024, il-livelli tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni laħqu biss madwar 70 % tal-volumi tal-produzzjoni osservati fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat.

(214) Il-kapaċità tal-produzzjoni baqgħet stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, bi tnaqqis żgħir ta' 1–2 % biss fl-2023 sal-PI, u dan jindika l-fatt li ma kien hemm l-ebda għeluq u lanqas installazzjoni ta' kapaċitajiet addizzjonali mill-uniku produttur tal-Unjoni.

(215) L-użu tal-kapaċità, skont l-evoluzzjoni tal-produzzjoni (ara l-premessa (213)), wera tnaqqis sinifikanti wara l-2022 u baqa' konsistentement baxx sal-perjodu ta' investigazzjoni. L-użu tal-kapaċità naqas ferm taħt il-50 % fl-2023 u baqa' biss bejn [38–48] % fil-PI.

4.5.2.2. Kwantità tal-bejgħ u sehem mis-suq

(216) Il-kwantità tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

Kwantità tal-bejgħ u sehem mis-suq

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità totali tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	[6 500–8 700]	[3 700–5 000]	[4 100–5 500]	[3 500–4 700]
Indiċi	*100*	*57*	*63*	*54*
Sehem mis-suq (%)	[45–60]	[27–36]	[28–37]	[26–35]

Sors: Lanxess.

(217) Il-volum tal-bejgħ tal-produttur tal-Unjoni juri tnaqqis sinifikanti bejn il-bidu tal-perjodu kkunsidrat (l-2022) u l-bqija tal-perjodu kkunsidrat (l-2023 sal-PI). Filwaqt li l-volum tal-bejgħ kien ta' [6 500–8 700] tunnellati fl-2022, dan naqas drastikament fis-snin ta' wara, bil-kwantitajiet tal-bejgħ fil-PI jkunu biss madwar nofs il-kwantitajiet mibjugħa mill-produttur tal-Unjoni fl-2022.

(218) Fir-rigward tal-evoluzzjoni tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni, ix-xejra negattiva ġenerali kienet viżibbli b'mod ċar matul il-perjodu kollu kkunsidrat, filwaqt li t-telf tas-sehem mis-suq kien l-aktar impressjonanti fuq bażi annwalizzata bejn l-2022 u l-bqija tal-perjodu kkunsidrat, meta s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas minn [45–60] % (fl-2022) għal [27–35] % bejn l-2023 u l-PI.

(219) It-telf tas-sehem mis-suq, akkumpanjat minn tnaqqis fil-livelli tal-produzzjoni u fir-rati operattivi, irriżulta mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-PBTC miċ-Ċina, li kisbu sehem mis-suq (ara l-premessa (200)) għad-detriment tal-uniku produttur tal-Unjoni.

4.5.2.3. Tkabbir

(220) Filwaqt li l-konsum tal-Unjoni naqas b'7 % matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni naqas b'rata ħafna ogħla, b'46 %. Konsegwentement, l-industrija tal-Unjoni tilfet sehem mis-suq għall-importazzjonijiet Ċiniżi li issa huma dominanti.

4.5.2.4. Impjiegi u produttività

(221) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Impjiegi u produttività

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Għadd ta' impjegati	[45–50]	[30–35]	[30–35]	[30–35]
Indiċi	*100*	*69*	*71*	*70*
Produttività (unità/impjegat)	[200–300]	[150–250]	[200–300]	[200–300]
Indiċi	*100*	*80*	*101*	*97*

Sors: Lanxess.

(222) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-impjiegi fl-Unjoni naqsu bi 30 %, filwaqt li l-produttività naqset biss bi 3 % matul il-perjodu kkunsidrat, minħabba li t-tnaqqis fil-livelli tal-impjiegi essenzjalment kien jikkorrispondi għat-tnaqqis fil-produzzjoni matul il-perjodu (bl-eċċezzjoni tal-2023, meta t-tnaqqis qawwi fil-produzzjoni kien għadu mhux akkumpanjat mit-tnaqqis fin-numru tal-impjegati tal-forza tax-xogħol).

4.5.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat

(223) Il-marġnijiet tad-dumping kollha kienu ogħla b'mod sinifikanti mil-livell *de minimis*. L-impatt tad-daqs tal-marġnijiet reali tad-dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien sostanzjali, minħabba l-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina.

(224) Din hija l-ewwel investigazzjoni anti-dumping dwar il-prodott ikkonċernat. Għaldaqstant, ma kienx hemm data disponibbli biex jiġu vvalutati l-effetti ta' dumping possibbli fil-passat.

4.5.3. *Indikaturi mikroekonomiċi*

4.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

(225) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ tal-produttur tal-Unjoni lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Prezz medju tal-bejgħ fl-Unjoni (EUR/tunnellata)	[2 300–3 000]	[1 800–2 300]	[1 400–1 900]	[1 400–1 900]
Indiċi	*100*	*78*	*61*	*62*
Kost ta' unità tal-produzzjoni (EUR/tunnellata)	[2 300–3 100]	[2 400–3 200]	[1 900–2 600]	[2 000–2 700]
Indiċi	*100*	*102*	*83*	*88*

Sors: Lanxess.

(226) It-tabella ta' hawn fuq turi l-evoluzzjoni tal-prezz tal-bejgħ ta' unità fis-suq tal-Unjoni meta mqabbel mal-kost korrispondenti tal-produzzjoni.

(227) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ kienu diġà aktar baxxi mill-kost medju tal-produzzjoni ta' unità fl-2022. Wara t-tneħħija tal-istokks tal-inventarji mill-industrija tal-utenti u l-pressjoni ulterjuri eżerċitata mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, is-sitwazzjoni fil-produttur tal-Unjoni ddeterjorat saħansitra aktar. Dan id-deterjorament irriżulta fi prezzijiet tal-bejgħ imnaqqsa tal-produttur tal-Unjoni, bil-prezzijiet jaqgħu ferm taħt il-kost tal-produzzjoni, b'mod partikolari bejn l-2023 u l-PI.

(228) Din id-depressjoni fil-prezzijiet seħħet f'ċirkostanzi fejn, għalkemm il-kost tal-produzzjoni ra korrezzjoni wara l-2023 ladarba l-kriżi tal-enerġija naqset, il-prezz tal-bejgħ naqas saħansitra b'mod aktar qawwi kif muri fit-Tabella 8. B'mod ġenerali, fil-perjodu ta' investigazzjoni u meta mqabbel mal-2022, il-kost tal-produzzjoni naqas bi 12 % filwaqt li l-prezz medju tal-bejgħ naqas b'marġni akbar, jiġifieri bi 38 %. B'riżultat ta' dan, il-produttur tal-Unjoni kien qed jopera b'telf sinifikanti matul il-perjodu bejn l-2023 u l-perjodu ta' investigazzjoni.

4.5.3.2. Kostijiet lavorattivi

(229) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produttur tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	[64 000–85 500]	[61 000–81 600]	[62 500–83 600]	[63 600–85 100]
Indiċi	*100*	*95*	*98*	*99*

Sors: Lanxess.

(230) Il-kost lavorattiv medju għal kull impjegat kien relattivament stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, filwaqt li naqas b'5 % u 2 % rispettivament bejn l-2023 u l-2024 meta mqabbel mal-2022 biex imbagħad essenzjalment reġa' lura għal-livelli tal-2022 fil-perjodu ta' investigazzjoni.

4.5.3.3. Inventarji

(231) Il-livelli tal-istokkijiet tal-produttur tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni:

Tabella 10

Stokks

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Stokk tal-għeluq (tunnellati)	[600–700]	[700–1 000]	[800–1 000]	[1 000–1 300]
Indiċi	*100*	*134*	*140*	*177*
Stokk tal-għeluq bħala persentaġġ tal-produzzjoni (%)	5	13	10	14

Sors: Lanxess.

(232) L-istokks tal-għeluq fi tmiem is-sena bħala persentaġġ tal-produzzjoni żdiedu minn 5 % fl-2022 għal 13 % fl-2023 u saħansitra 14 % fil-perjodu ta' investigazzjoni, meta l-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina nħass l-aktar matul il-perjodu kkunsidrat.

4.5.3.4. Profittabiltà, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

(233) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produttur tal-Unjoni żviluppaw kif ġej:

Tabella 11

Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	[0–4]	[– 24]–[– 32]	[– 27]–[– 36]	[– 32]–[– 42]
Fluss tal-flus (EUR)	[450 000–550 000]	[– 3 500 000]–[– 4 500 000]	[– 4 000 000]–[– 5 000 000]	[– 5 000 000]–[– 6 000 000]

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Investimenti (EUR)	[300 000–400 000]	[240 000–340 000]	[90 000–130 000]	[40 000–80 000]
Indiċi	*100*	*81*	*30*	*16*
Redditu fuq l-investimenti	[– 7]–[– 10] %	[– 138]–[– 184] %	[– 154]–[– 206] %	[– 200]–[– 267] %

Sors: Lanxess.

(234) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-uniku produttur tal-Unjoni billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa mill-bejgħ tal-prodott simili lil konsumaturi mhux relatati fl-Unjoni bħala persentaġġ tal-fatturat minn dak il-bejgħ. Fl-2022, it-tfixkil fil-ktajjen ta' provvista affettwa l-esportazzjonijiet Ċiniżi u l-provvista tal-PBTC saret aktar stretta. Fl-2022, filwaqt li diġà kienet qed tiffaċċja volumi sinifikanti tal-importazzjoni miċ-Ċina, Lanxess irreġistrat biss profitt żgħir. Sussegwentement, mill-2023, is-sitwazzjoni saret insostenibbli għall-produttur tal-Unjoni peress li esperjenza tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ u fil-prezzijiet ferm taħt il-kost tal-produzzjoni tiegħu, u dan wassal għal sitwazzjoni ta' telf kbir bejn l-2023 u l-perjodu ta' investigazzjoni.

(235) Il-fluss tal-flus nett huwa l-abbiltà tal-produttur tal-Unjoni li jiffinanzja l-attivitajiet tiegħu hu stess. L-analiżi tal-fluss tal-flus nett uriet tnaqqis sinifikanti fl-2023 li ppersista sa tmiem il-perjodu kkunsidrat, skont ix-xejra osservata f'indikaturi ewlenin oħra tad-dannu.

(236) Bl-istess mod, l-investimenti wrew xejra ta' tnaqqis mill-2023 'il quddiem. B'mod ġenerali, matul il-perjodu kkunsidrat, l-investimenti ta' Lanxess naqsu b'mod qawwi (b'84 %) u kienu prinċipalment relatati mal-manutenzjoni tal-makkinarju. It-tnaqqis drammatiku fl-investimenti bejn l-2023 u l-PI kien jirrifletti l-iżvilupp fejn beda jsir it-telf mill-bejgħ tal-PBTC fl-Unjoni.

(237) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profitt f'persentaġġ tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Fid-dawl tal-iżviluppi deskritti hawn fuq, dan kien qed jonqos kontinwament mill-2022 sa tmiem il-perjodu kkunsidrat.

(238) F'termini ta' kapaċità biex jiġi ġġenerat il-kapital, minħabba l-ambjent tan-negozju li qed jiddeterjora, il-ġenerazzjoni tal-kapital saret ferm aktar għalja u diffiċli għall-industrija tal-Unjoni. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni ma tqisx li l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital b'xi mod taffettwa l-valutazzjoni tad-dannu f'dan il-każ.

4.6. **Konklużjoni dwar id-dannu**

(239) Il-makroindikaturi ewlenin urew xejra negattiva matul il-perjodu kkunsidrat: il-volum tal-produzzjoni tal-Unjoni naqas bi 32 %, l-użu tal-kapaċità b'31 %, il-volum tal-bejgħ tal-Unjoni b'46 % u l-impjiegi bi 30 %. L-indikaturi msemmija naqsu b'mod drammatiku prinċipalment mill-2023 'il quddiem u tali xejra negattiva ppersistiet għall-bqija tal-perjodu kkunsidrat.

(240) Tista' titfassal stampa simili għall-mikroindikaturi. Il-profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni kienet (ftit) pożittiva fl-2022 biss iżda naqset minn hemm 'il quddiem, u l-industrija tal-Unjoni bdiet tagħmel it-telf mill-2023. Bl-istess mod, il-fluss tal-flus li kien pożittiv fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat, sar negattiv mill-2023 'il quddiem. L-istokks tal-għeluq fi tmiem is-sena bħala persentaġġ tal-produzzjoni żdiedu b'aktar minn 10 % mill-2023 'il quddiem, meta l-impatt taż-żieda fl-importazzjonijiet miċ-Ċina kien qed isir mhux sostenibbli għall-industrija tal-Unjoni.

(241) Il-volumi tal-importazzjonijiet miċ-Ċina żdiedu bi 38 % matul il-perjodu kkunsidrat. F'kuntest ta' tnaqqis fil-konsum annwali b'aktar minn 1 000 tunnellata fil-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet annwali miċ-Ċina żdiedu b'aktar minn 2 500 tunnellata matul l-istess perjodu, li wassal biex l-esportazzjonijiet miċ-Ċina żiedu s-sehem tagħhom fis-suq (li jinkludi Lanxess u esportaturi Ċiniżi) b'mod korrispondenti, peress li l-prezzijiet Ċiniżi waqqgħu b'mod sinifikanti l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-marġnijiet tat-twaqqigħ tal-prezz tal-esportaturi mill-pajjiż ikkonċernat kienu sinifikanti u varjaw bejn 20–40 % (kif deskritt fil-premessa (206)).

(242) L-importazzjonijiet oġġett ta' dumping bi prezz baxx miċ-Ċina kkawżaw ukoll depressjoni sinifikanti fil-prezzijiet għall-industrija tal-Unjoni. B'riżultat ta' dan, l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tbigħ anke bi prezzijiet li jkopru l-kost tal-produzzjoni tagħha (minkejja t-tendenza ta' tnaqqis tal-kost wara l-2023) u bdiet tagħmel telf mill-2023.

(243) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-investimenti netti naqsu b'ammont notevoli ta' 84 % u r-redditu fuq l-investiment kif ukoll il-fluss tal-flus saru negattivi mill-2023, filwaqt li l-għadd ta' impjegati naqas bi 30 % matul il-perjodu kkunsidrat. Minn dan isegwi li l-industrija tal-Unjoni qed tiffaċċja theddida eżistenzjali minħabba ż-żieda fil-fluss tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, b'Lanxess diġà naqqas b'mod sinifikanti l-forza tax-xogħol tiegħu.

(244) L-iżviluppi negattivi tal-indikaturi finanzjarji bħall-profitt, il-fluss tal-flus u r-redditu fuq l-investiment affettwaw il-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tagħmel kwalunkwe investiment sinifikanti, u b'hekk dan xekkel it-tkabbir tagħha.

(245) Fuq il-bażi ta' dak li ntqal aktar 'il fuq, il-Kummissjoni f'dan l-istadju kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni sofriet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

(246) F'konformità mal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina kkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk fatturi magħrufin oħra setgħux fl-istess ħin ikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni żgurat li kwalunkwe dannu possibbli kkawżat minn fatturi oħra għajr l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina ma kienx attribwit għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dawn il-fatturi kienu l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produttur tal-Unjoni, l-effetti tal-varjazzjonijiet fil-kostijiet tal-materja prima u d-domanda fis-suq tal-Unjoni.

5.1. Effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping

(247) Il-kwantitajiet tal-importazzjoni miċ-Ċina matul il-perjodu kkunsidrat żdiedu bi 38 %, minn 6 742 tunnellata fl-2022 għal 9 290 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni. Din iż-żieda materjali, kif spjegat fil-premessa (200), ikkoinċidiet ma' tnaqqis ta' 7 % fil-konsum domestiku filwaqt li l-bejgħ domestiku tal-produttur tal-Unjoni naqas b'46 % matul l-istess perjodu.

(248) B'riżultat ta' dan, fil-perjodu kkunsidrat, is-sehem mis-suq Ċiniż żdied minn [38–51] % għal [57–76] %. Sadanittant, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas bl-istess proporzjon (minħabba li s-suq tal-Unjoni huwa essenzjalment moqdi biss minn Lanxess u minn produtturi esportaturi Ċiniżi), minn [45–60] % għal [26–35]% biss fil-perjodu ta' investigazzjoni.

(249) Diġà fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat, minkejja t-tfixkil fil-ktajjen ta' provvista u l-livelli straordinarji ta' stokkjar mix-xerrejja, il-produttur tal-Unjoni kellu jiffaċċja importazzjonijiet Ċiniżi sinifikanti. L-effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping saru saħansitra aktar akuti mill-2023 'il quddiem hekk kif dawk l-importazzjonijiet komplew iżidu s-sehem mis-suq tagħhom u jeżerċitaw dejjem aktar pressjoni fuq il-prezzijiet fuq l-industrija tal-Unjoni li qed tbati. Filwaqt li fl-2022 il-produttur tal-Unjoni xorta rnexxielu jikseb profitti modesti, il-pressjoni miż-żieda fil-volumi tal-importazzjonijiet bi prezzijiet oġġett ta' dumping li huma ferm anqas mill-kost tal-produzzjoni tal-produttur tal-Unjoni fil-perjodu sussegwenti ma baqgħetx sostenibbli għall-industrija tal-Unjoni. L-industrija tal-Unjoni ma setgħetx iżżid il-prezz tal-bejgħ tagħha biex tkopri l-kost tal-produzzjoni minħabba li kienet qed tiffaċċja kompetizzjoni inġusta mill-importazzjonijiet Ċiniżi tal-PBTC. Sabiex jittaffa t-telf fil-volumi tal-produzzjoni u fis-sehem mis-suq, il-produttur tal-Unjoni kien imġiegħel inaqqas l-prezzijiet għad-detriment tal-profittabbiltà tiegħu. L-industrija tal-Unjoni bdiet tagħmel ħafna telf mill-2023. Għalhekk, l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina kkawżaw tnaqqis fil-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 3(3) tar-Regolament bażiku.

(250) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni stabbiliet b'mod proviżorju li d-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni kien ikkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina skont it-tifsira tal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku. Tali dannu kellu effetti kemm fuq il-volum kif ukoll fuq il-prezz.

5.2. **Effetti ta' fatturi oħrajn**

5.2.1. *Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi*

(251) Abbażi tal-ilment, fil-perjodu ta' investigazzjoni, minbarra ċ-Ċina, kien hemm importazzjonijiet immaterjali (madwar 0,1 % tal-konsum tal-Unjoni) mill-Indja. Għalhekk, l-importazzjonijiet Ċiniżi essenzjalment jikkostitwixxu l-uniku sors alternattiv ta' provvista tal-prodott taħt investigazzjoni fl-Unjoni. B'konklużjoni, minħabba li l-volumi tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi huma essenzjalment ineżistenti, dawn ma setgħux jaffettwaw b'mod plawżibbli r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni:

5.2.2. *Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni*

(252) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produttur tal-Unjoni żviluppa kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 12

Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produttur tal-Unjoni

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Volum tal-esportazzjonijiet (tunnellati)	[500–700]	[300–400]	[350–450]	[350–450]
Indiċi	*100*	*63*	*59*	*61*
Prezz medju (EUR/tunnellata)	[2 400–3 200]	[2 100–2 800]	[1 400–1 900]	[1 400–1 900]
Indiċi	*100*	*88*	*59*	*58*

Sors: Lanxess.

(253) B'mod simili għall-volumi tal-produzzjoni u għall-bejgħ domestiku, il-volumi tal-esportazzjonijiet tal-industrija tal-Unjoni naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat u prinċipalment mill-2023 'il quddiem. Barra minn hekk, il-prezzijiet tal-esportazzjoni segwew l-istess xejra bħall-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni.

(254) Madankollu, l-esportazzjonijiet lil klijenti mhux relatati kienu biss madwar [7–10] % tal-bejgħ globali tal-industrija tal-Unjoni, u dan jammonta għal madwar 5 % tal-produzzjoni tagħha fil-perjodu kkunsidrat. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet b'mod proviżorju li filwaqt li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni kkontribwiet għad-dannu materjali, hija ma naqqsitx ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina u d-dannu misjub.

5.2.3. *Domanda fl-Unjoni*

(255) Is-suq tal-Unjoni tabilħaqq naqas b'7 % matul il-perjodu kkunsidrat, għalkemm baqa' fil-biċċa l-kbira stabbli fis-snin ta' qabel il-perjodu ta' investigazzjoni. F'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, f'suq li qed jiċkien, il-volumi ta' bejgħ tal-parteċipanti kollha fis-suq kienu jonqsu bejn wieħed u ieħor b'mod ugwali. Madankollu, f'dan il-każ, l-importazzjonijiet Ċiniżi kisbu sehem mis-suq ta' [20–25] punt perċentwali addizzjonali fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni li s-sehem mis-suq tagħha naqas bl-istess ammont matul l-istess perjodu. Għalhekk, f'dan il-każ, it-tnaqqis fid-domanda ma nstabx li jikkawża dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni.

5.2.4. *Varjazzjonijiet fil-kostijiet tal-materja prima*

(256) Il-prezzijiet tal-materja prima inevitabbilment jinfluwenzaw l-ipprezzar ta' kwalunkwe prodott. F'dan il-każ, il-produttur tal-Unjoni seta' jżid il-prezzijiet tal-bejgħ biex jassorbi ż-żieda fil-kost tal-produzzjoni u jikseb ċerti livelli ta' profitt fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat. Madankollu, mill-2023 u minkejja l-moviment gradwali 'l isfel tal-

prezzijiet tal-materja prima, Lanxess ġie mġiegħel ibigħ il-PBTC bi prezz anqas mill-kost minħabba żieda fl-influss tal-PBTC miċ-Ċina bi prezz aggressiv. L-inabbiltà li jiġu ttrasferiti ż-żidiet fil-kostijiet u l-profittabbiltà li qed tonqos kienet biss manifestazzjoni tad-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, aktar milli minn tnaqqis fil-prestazzjoni kkawżat minnhom stess. Għalhekk, il-fluttwazzjoni fil-kostijiet tal-materja prima matul il-perjodu kkunsidrat ma tistax titqies bħala fattur li jnaqqas ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

5.3. **Konklużjoni dwar il-kawżalità**

(257) Ġiet stabbilita rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina minn naħa waħda u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni min-naħa l-oħra. Kien hemm koinċidenza fiż-żmien bejn iż-żieda sinifikanti fil-volum u fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-deterjorament tal-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, li kienu viżibbli b'mod partikolari mill-2023 'il quddiem. F'suq bi tnaqqis fid-domanda, il-volumi akbar ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping naqqsu r-rati operattivi tal-industrija tal-Unjoni u l-kapaċità tagħha li tistabbilixxi prezzijiet fil-livell li seta' jassorbi l-kost tal-produzzjoni, u b'hekk urew b'mod ċar l-eżistenza ta' depressjoni fil-prezzijiet. Din is-sitwazzjoni rriżultat f'sitwazzjoni ta' telf tal-produttur tal-Unjoni mill-2023 'il quddiem.

(258) Il-Kummissjoni eżaminat fatturi possibbli oħra li seta' kellhom impatt fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni ddistingwiet u sseparat l-effetti ta' dawn il-fatturi fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni mill-effetti dannużi tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(259) Fir-rigward tal-effetti tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra, il-Kummissjoni kkonkludiet li, ħlief għall-importazzjonijiet Indjani immaterjali, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi kienu ineżistenti (ara l-premessa (251)). Għalhekk, dan il-fattur ma setax ikkawża b'mod plawżibbli xi dannu lill-industrija tal-Unjoni. Bl-istess mod, l-esportazzjonijiet lejn klijenti mhux relatati kienu biss parti limitata mill-bejgħ globali tal-industrija tal-Unjoni (ara l-premessa (254)) u filwaqt li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni setgħet ikkontribwiet għad-dannu materjali, hija ma naqqsitx ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina u d-dannu misjub.

(260) Fl-aħħar nett, la l-fluttwazzjoni fil-prezzijiet tal-materja prima u lanqas tnaqqis żgħir fil-konsum tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat ma kienu wasslu biex iseħħ id-dannu materjali. Il-pressjoni eżerċitata mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fuq il-prezzijiet tal-bejgħ kienet tirrifletti l-inabbiltà tal-industrija tal-Unjoni li tittrasferixxi saħansitra l-kost tal-produzzjoni li kien qed jonqos. Barra minn hekk, minkejja tnaqqis moderat fid-domanda, it-telf sinifikanti tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni pjuttost jirrifletti depressjoni fil-prezzijiet ikkawżata minn żieda fil-volumi ta' importazzjonijiet Ċiniżi bi prezz baxx u tad-dannu mġarrab b'riżultat ta' dawn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(261) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina kkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni u li l-fatturi l-oħra (importazzjonijiet minn pajjiżi oħra, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-fluttwazzjoni tal-kostijiet tal-materja prima u t-tnaqqis fid-domanda), ikkunsidrati individwalment jew kollettivament, la naqqsu u lanqas kisru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu materjali. Id-dannu jikkonsisti fi tnaqqis fis-sehem mis-suq, fil-produzzjoni, fl-użu tal-kapaċità tal-produzzjoni, fil-livelli ta' impjieg, fil-profittabbiltà, fl-istokks tal-għeluq, fil-fluss tal-flus u fir-redditu fuq l-investimenti. Barra minn hekk, kif spjegat hawn fuq fil-premessa (249), l-industrija tal-Unjoni ġarrbet depressjoni fil-prezzijiet ikkawżata minn importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina.

6. **LIVELL TAL-MIŻURI**

6.1. **Marġni tal-bejgħ taħt il-prezz**

(262) Id-dannu jitneħħa jekk l-industrija tal-Unjoni tkun tista' tikseb profitt fil-mira billi tbigħ bi prezz fil-mira fis-sens tal-Artikoli 7(2c) u 7(2d) tar-Regolament bażiku.

(263) F'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku, għall-istabbiliment tal-profitt fil-mira, il-Kummissjoni qieset il-fatturi li ġejjin: il-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda ta' importazzjonijiet mill-pajjiż taħt investigazzjoni, il-livell ta' profittabbiltà meħtieġ sabiex ikopri l-kostijiet kollha u l-investimenti, ir-riċerka u l-iżvilupp (R&Ż) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà mistenni f'kondizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Jenħtieġ li tali marġni ta' profitt ma jkunx anqas minn 6 %.

(264) Il-profitt tal-uniku produttur tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat kien anqas minn 6 % u ma ġiet ipprovduta l-ebda profittabbiltà sostanzjata għall-perjodu ta' qablu. Għalhekk, l-ebda sena minn dawn ma tikkwalifika biex jingħata profitt fil-mira f'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, il-produttur tal-Unjoni ma għamel l-ebda dikjarazzjoni sostanzjata għal investimenti mitlufa jew għall-kostijiet tar-R&Ż u tal-innovazzjoni. Fid-dawl ta' dawk il-fatti, il-Kummissjoni rrikorriet għall-użu tal-profitt minimu fil-mira ta' 6 % li żdied mal-kost reali tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni biex jiġi stabbilit il-prezz mhux dannuż.

(265) Barra minn hekk, peress li ma saret l-ebda dikjarazzjoni sostanzjata skont l-Artikolu 7(2d) dwar il-kostijiet kurrenti jew futuri li jirriżultaw minn ftehimiet ambjentali multilaterali u mill-protokolli skont dawn jew mill-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati, ma żdied l-ebda kost ieħor mal-prezz mhux dannuż stabbilit b'dan il-mod.

(266) Imbagħad il-Kummissjoni ddeterminat il-livell tal-marġni tal-bejgħ taħt il-prezz abbażi ta' tqabbil tal-prezz medju ponderat tal-importazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun fiċ-Ċina, kif stabbilit għall-kalkoli tat-twaqqigħ tal-prezz, mal-prezz medju ponderat mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produttur tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil ġiet espressa bħala persentaġġ tal-valur CIF medju ponderat tal-importazzjoni.

(267) Il-marġni tal-bejgħ taħt il-prezz għal "kumpaniji oħra li kkooperaw" u għall-"importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat" huwa definit bl-istess mod bħall-marġni tad-dumping għal dawn il-kumpaniji u l-importazzjonijiet fit-Taqsima 3.5.

Kumpanija	Marġni tal-bejgħ taħt il-prezz (%)
Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd.	105,6
Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd.	119,0
Shandong Taihe Technologies Co., Ltd.	104,9
Produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun	109,7
Il-produtturi esportaturi Ċiniżi l-oħra kollha	119,0

(268) F'dan il-każ, l-ilmentatur iddikjara l-eżistenza ta' distorsjonijiet fil-materja prima skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, sabiex twettaq il-valutazzjoni fuq il-livell xieraq ta' miżuri, il-Kummissjoni l-ewwel stabbiliet l-ammont ta' dazju neċessarju biex jiġi eliminat id-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni fin-nuqqas ta' distorsjonijiet skont l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Imbagħad eżaminat jekk il-marġni tad-dumping tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun ikunx ogħla mill-marġni tal-bejgħ taħt il-prezz tagħhom.

6.2. **Distorsjonijiet fil-materja prima**

(269) L-ilmentatur ipprovda biżżejjed evidenza fl-ilment li hemm distorsjonijiet fil-materja prima skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku fiċ-Ċina fir-rigward tal-prodott ikkonċernat. Skont l-evidenza fl-ilment, it-triklorur tal-fosforu ("PCl3"), li jirrappreżenta aktar minn 17 % tal-kost tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat, huwa soġġett għal rifużjoni tal-VAT ta' 0 % fiċ-Ċina.

(270) Għalhekk, kif imħabbar fin-Notifika tal-Bidu, f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat l-allegata distorsjoni u kwalunkwe distorsjoni oħra koperta mill-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku fiċ-Ċina.

(271) Il-Kummissjoni l-ewwel identifikat il-materja prima prinċipali użata fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat minn kull wieħed mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun. It-tliet produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun ma jużawx il-PCl3 bħala materja prima għall-produzzjoni tal-PBTC. Minflok, jixtru d-DMPI, sustanza kimika prodotta mill-PCl3 u mill-metanol. Għalhekk, il-PCl3 hija materja prima upstream għall-PBTC, peress li huwa materja prima inkorporata fid-DMPI, li huwa l-materja prima ewlenija tal-PBTC. Għalhekk, anke jekk il-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun ma jixtrux il-PCl3, huma jibbenefikaw minn kwalunkwe distorsjoni potenzjali fil-materja prima li taffettwa l-PCl3.

(272) Il-materja prima kkonċernata mid-distorsjonijiet fl-Artikolu 7(2a) ġiet definita bħala dik li tammonta għal mill-inqas 17 % tal-kost tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Għal kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun, il-Kummissjoni l-ewwel identifikat il-fatturi ta' produzzjoni tiegħu. L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet kemm huwa meħtieġ PCl3 biex tiġi prodotta tunnellata ta' DMPI billi użat id-data pprovduta mill-ilmentatur dwar il-proċess tal-produzzjoni tiegħu stess tad-DMPI inklużi l-materja prima, l-enerġija, il-manodopera u l-ispejjeż ġenerali. Imbagħad, għal kull fattur ta' produzzjoni, abbażi tal-proporzjonijiet tal-konsum ipprovduti mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u bl-użu ta' prezzijiet mingħajr distorsjoni fil-Brażil, il-Kummissjoni ddeterminat x'sehem kien jirrappreżenta d-DMPI fil-kost tal-produzzjoni tal-PBTC għal kull wieħed mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun. Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni applikat il-persentaġġ ta' PCL3 fil-kost tal-produzzjoni tad-DMPI għall-persentaġġ tad-DMPI fil-kost tal-produzzjoni tal-PBTC. B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni sabet li l-PCl3 kienet tirrappreżenta aktar minn 17 % tal-kost tal-produzzjoni tal-PBTC għal kull wieħed mit-tliet produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun.

(273) Imbagħad, il-Kummissjoni eżaminat jekk il-prezz tal-PCl3 huwiex distort minn waħda mill-miżuri elenkati fl-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku: skemi ta' pprezzar doppju, taxxi fuq l-esportazzjoni, sopratassa fuq l-esportazzjoni, kwoti fuq l-esportazzjoni, projbizzjoni tal-esportazzjoni, taxxa fiskali fuq l-esportazzjoni, rekwiżiti ta' liċenzjar, prezz minimu tal-esportazzjoni, tnaqqis jew irtirar tar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT), restrizzjoni fuq il-punt tal-iżdoganar tal-merkanzija għall-esportaturi, lista ta' esportaturi kwalifikati, obbligu tas-suq domestiku, estrazzjoni kaptiva. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni użat sit web dwar ir-rati tal-VAT Ċiniżi ([112]) li kkonferma li l-PCl3 kienet soġġetta għal rifużjoni tal-VAT ta' 13 %, u l-VAT fuq l-esportazzjoni kienet ta' 0 % matul il-PI.

(274) Sussegwentement, il-Kummissjoni qabblet il-prezz tal-PCl3 mal-prezzijiet fis-suq internazzjonali rappreżentattiv. Peress li l-ebda wieħed mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun ma kien jixtri l-PCl3, il-Kummissjoni użat data disponibbli pubblikament dwar il-prezzijiet kimiċi Ċiniżi ([113]) li wriet li, matul il-PI, il-medja tal-prezzijiet Ċiniżi għall-PCl3 kienet ta' CNY 5 714. Il-Kummissjoni qabblet dan il-prezz mal-istatistika tal-importazzjoni tal-GTA tal-importazzjonijiet tal-PCl3 mill-pajjiżi kollha lejn il-pajjiżi kollha fil-PI, u dan wera prezz medju ponderat ta' CNY 11 136. Peress li l-prezzijiet Ċiniżi għall-PCl3 kienu 51 % tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet internazzjonali, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-prezzijiet fiċ-Ċina kienu ferm aktar baxxi mill-prezzijiet fis-suq internazzjonali rappreżentattiv.

(275) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-PCl3 kienet soġġetta għal distorsjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku.

6.2.1. *Interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 7(2b) tar-Regolament bażiku*

(276) F'konformità mal-Artikolu 7(2b) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk setgħetx tikkonkludi b'mod ċar li kien fl-interess tal-Unjoni li tiddetermina l-ammont ta' dazji proviżorji f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-informazzjoni pertinenti kollha għal din l-investigazzjoni, inklużi l-kapaċitajiet ta' riżerva fil-pajjiż esportatur, il-kompetizzjoni għall-materja prima u l-effett fuq il-ktajjen ta' provvista għall-kumpaniji tal-Unjoni.

(277) Il-Kummissjoni fittxet b'mod attiv l-informazzjoni minn partijiet interessati, li tippermetti li jiġi ddeterminat jekk għandux japplika l-paragrafu 2 jew 2a tar-Regolament bażiku. Il-partijiet interessati kollha ġew mistiedna jipprovdu l-informazzjoni pertinenti fin-Notifika ta' Bidu. Ġie indirizzat kwestjonarju speċifiku lill-gvern Ċiniż, u ntalbet ukoll informazzjoni permezz tal-kwestjonarji disponibbli għall-partijiet interessati kollha mal-bidu tal-każ.

6.2.1.1. Kapaċitajiet ta' riżerva fil-pajjiż esportatur

(278) Il-produtturi esportaturi għandhom kapaċità ta' riżerva fuq il-PBTC li taqbeż il-25 kt, u din kienet kważi d-doppju tal-konsum tal-Unjoni fil-PI. Għalhekk, hemm potenzjal u inċentiv għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-PBTC miċ-Ċina biex ikomplu jidħlu fis-suq tal-Unjoni fi kwantitajiet sinifikanti anke jekk il-livell ta' dazji jiġi stabbilit skont l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku.

([112]) https://cess.tax360.com.cn (aċċessat l-aħħar fis-27 ta' Marzu 2026).

([113]) https://www.chemall.com.cn/news/search.php?kw=%E4%B8%89%E6%B0%AF%E5%8C%96%E7%A3%B7&page=4 (aċċessat l-aħħar fis-27 ta' Marzu 2026).

6.2.1.2. Kompetizzjoni għall-materja prima

(279) Il-valutazzjoni tal-kompetizzjoni tal-materja prima ffokat fuq it-triklorur tal-fosforu (PCl3). Il-materja prima meħtieġa għall-produzzjoni tal-PCl3 hija l-fosforu isfar (P4) u l-kloru (CL2). L-input ewlieni użat fil-produzzjoni tal-PCl3 huwa l-fosforu isfar, li huwa input upstream fil-produzzjoni tal-PBTC kemm fl-Unjoni kif ukoll fiċ-Ċina. Fil-fatt, huwa fil-livell tal-fosforu isfar li teżisti kompetizzjoni qawwija għall-materja prima. Il-fosforu isfar huwa prodott biss fi ftit reġjuni madwar id-dinja fejn hemm disponibbli riżervi tal-fosfat, jiġifieri fiċ-Ċina, fil-Każakistan u fl-Istati Uniti.

(280) Filwaqt li l-fosforu huwa disponibbli domestikament fiċ-Ċina, il-produtturi tal-Unjoni ma għandhom l-ebda sors domestiku u jridu jimportawh minn pajjiżi terzi, prinċipalment mill-Każakistan jew miċ-Ċina u jixtruh fis-suq miftuħ, fejn il-prezzijiet huma soġġetti għad-dinamika globali tal-provvista u d-domanda, il-kostijiet tal-enerġija u fatturi ġeopolitiċi. Għall-kuntrarju tal-kontropartijiet Ċiniżi tagħhom, il-produtturi tal-Unjoni ma jibbenefikawx minn restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni li jistgħu jipproteġuhom mill-volatilità tal-prezzijiet. Dan l-iżvantaġġ strutturali fil-provvista jpoġġi lill-utenti downstream tal-fosforu fl-Unjoni, inkluż l-ilmentatur, f'pożizzjoni ferm anqas favorevoli mill-produtturi esportaturi Ċiniżi. Dan huwa minnu anke meta dawk il-produtturi Ċiniżi ma jixtrux il-fosforu isfar direttament, iżda minflok jiksbuh indirettament — diġà inkorporat l-ewwel fil-PCl3 u mbagħad fil-fosfit tad-dimetil, li huwa l-input upstream immedjat għall-produzzjoni tal-PBTC.

6.2.1.3. Effett fuq il-ktajjen tal-provvista għall-kumpaniji tal-Unjoni

(281) Fin-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-katina ta' provvista relatata mal-fosforu għall-kumpaniji tal-Unjoni, l-impatt potenzjali tal-miżuri fil-livell tal-marġni tad-dumping ġie analizzat biss għall-katina ta' provvista downstream - l-industrija tal-utenti tal-PBTC.

(282) Il-25 utent magħrufa kollha ġew mistiedna jipprovdu informazzjoni, inkluża l-valutazzjoni tal-effett fuq il-ktajjen tal-provvista f'każ li jiġu imposti miżuri. Il-kooperazzjoni limitata ħafna mill-industrija tal-utenti, (inqas minn 10 % tas-suq tal-PBTC tal-Unjoni), tissuġġerixxi li dawn ma jantiċipawx tfixkil sostanzjali li jirriżulta mill-impożizzjoni tad-dazji, minkejja l-fatt li ż-żewġ utenti li kkooperaw jistennew disponibbiltà aktar baxxa tal-PBTC, żieda fil-prezz u ħtieġa potenzjali li jaqilbu għal sustanza kimika alternattiva fil-proċess tal-produzzjoni tagħhom.

(283) Il-kapaċità ta' riżerva suffiċjenti tal-industrija tal-Unjoni, li tista' tkopri t-totalità tal-konsum tal-Unjoni, titqies li tiggarantixxi s-sigurtà tal-provvisti tal-PBTC fit-tul.

(284) Fin-nuqqas ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping, l-industrija tal-Unjoni tkun mistennija żżid il-produzzjoni u ttejjeb l-użu tal-kapaċità, u b'hekk tnaqqas il-kostijiet unitarji u tippermetti lill-industrija żżomm il-profittabbiltà bi prezzijiet tal-bejgħ aktar baxxi. Dan itejjeb id-disponibbiltà ta' materjal miksub lokalment għall-utenti downstream, inaqqas id-dipendenza tagħhom fuq il-ktajjen tal-provvista ta' pajjiżi terzi u jsaħħaħ ir-reżiljenza tal-provvista tagħhom.

6.2.2. *Konklużjoni tal-interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 7(2b) tar-Regolament bażiku*

(285) Wara li vvalutat l-informazzjoni pertinenti kollha għal din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa fl-interess tal-Unjoni li tistabbilixxi l-ammont ta' dazji proviżorji f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku.

6.3. **Konklużjoni dwar il-livell ta' miżuri**

(286) Wara l-valutazzjoni ta' hawn fuq, id-dazji anti-dumping proviżorji jenħtieġ li jiġu stabbiliti kif ġej f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd.	210,4
Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd.	219,4

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Shandong Taihe Technologies Co., Ltd.	182,9
Produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun	200,4
Il-produtturi esportaturi Ċiniżi l-oħra kollha	219,4

7. **INTERESS TAL-UNJONI**

(287) Wara li ddeċidiet li tapplika l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk setgħetx tikkonkludi b'mod ċar li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li tadotta miżuri f'dan il-każ, minkejja d-determinazzjoni ta' dumping dannuż, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-interessi varji kollha involuti, inklużi dawk tal-industrija, tal-importaturi u tal-utenti tal-Unjoni.

7.1. **Interess tal-industrija tal-Unjoni**

(288) Kif stabbilit fil-premessa (190), matul il-perjodu ta' investigazzjoni l-PBTC kien jiġi mmanifatturat minn produttur wieħed fl-Unjoni, Lanxess.

(289) F'sitwazzjoni li fiha l-volumi tal-produzzjoni u l-bejgħ tal-Unjoni naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat u meta l-industrija tal-Unjoni ġarrbet telf kbir, waqt li ffaċċjat influss ta' importazzjonijiet Ċiniżi ta' PBTC oġġett ta' dumping, l-impożizzjoni ta' dazji anti-dumping hija mistennija tirrestawra l-kundizzjonijiet ta' kummerċ ġust fis-suq tal-Unjoni għall-PBTC. Ir-restawr ta' kundizzjonijiet ekwi jtemm is-soppressjoni tal-prezzijiet u jippermetti lill-industrija tal-Unjoni tirkupra u ttejjeb il-profittabbiltà tagħha u ssostni l-forza tax-xogħol tagħha.

(290) Fin-nuqqas ta' miżuri, huwa probabbli ħafna li se jkun hemm deterjorament ulterjuri tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni. Fil-fatt, mingħajr azzjoni ta' rimedju effettiva, l-uniku produttur tal-Unjoni jiffaċċja riskju serju li jwaqqaf il-produzzjoni għalkollox. Min-naħa tiegħu, dan iħalli lill-utenti tal-PBTC tal-Unjoni mingħajr ebda għażla oħra ħlief li jiddependu kompletament fuq l-importazzjonijiet Ċiniżi.

(291) Barra minn hekk, kwalunkwe impatt negattiv potenzjali tal-miżuri fuq l-importaturi jew l-utenti jkun limitat (ara t-Taqsimiet 7.2 u 7.3 ta' hawn taħt) u misbuq mill-interess tal-industrija tal-Unjoni f'dan il-każ.

(292) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li jkun fl-interess tal-industrija tal-Unjoni li timponi dazji anti-dumping.

7.2. **Interess ta' importaturi mhux relatati**

(293) Fir-rigward tal-importaturi mhux relatati, grupp wieħed ta' kumpaniji (Connect Chemicals) li jinkludi tliet importaturi kkoopera f'din l-investigazzjoni billi pprovda tweġiba għall-kwestjonarju tal-Kummissjoni. Connect Chemicals esprima l-oppożizzjoni tiegħu kontra l-miżuri anti-dumping potenzjali. Għall-importatur, il-bejgħ mill-ġdid tal-PBTC jammonta biss għal [0–10] % tal-fatturat totali tiegħu. Għalhekk, anke jekk jiġu imposti miżuri fuq il-PBTC, il-punt sa fejn ikun affettwat in-negozju tal-importatur ikun negliġibbli. Huwa mfakkar li l-miżuri għandhom l-għan jirrestawraw il-kundizzjonijiet ta' kummerċ ġust bejn il-PBTC prodott fl-Unjoni u l-PBTC Ċiniż u li l-importaturi mhux se jinżammu milli jkomplu jimportaw il-PBTC Ċiniż.

7.3. **Interess tal-utenti**

(294) L-applikazzjonijiet ewlenin tal-użu tal-PBTC huma (i) it-tindif industrijali u istituzzjonali u (ii) it-trattament industrijali u tal-ilma mormi. F'dan il-każ, utenti attivi fiż-żewġ segmenti ppreżentaw ruħhom.

(295) Madankollu, żewġ utenti biss (Hypred u Kurita) b'applikazzjonijiet ta' użu aktar speċjalizzati tal-PBTC (fil-biċċa l-kbira attivi fit-tindif agrikolu/tal-ikel u fit-trattament tal-ilma industrijali rispettivament) wieġbu għall-kwestjonarju tal-utenti li sar disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni. Utenti oħra pparteċipaw fl-investigazzjoni mingħajr ma mlew il-kwestjonarju ddedikat għall-utenti.

(296) Għal Hypred u għal Kurita, il-prestazzjoni finanzjarja tagħhom uriet li huma kienu jgawdu minn marġnijiet ta' profitt b'saħħithom ta' [2–10] %. Barra minn hekk, il-preżentazzjonijiet li saru minn dawn l-utenti indikaw li l-proporzjon tal-kost tal-PBTC fil-kost tal-produzzjoni tagħhom huwa limitat u ġeneralment kien jirrappreżenta mhux aktar minn 10 % tal-kost tal-produzzjoni. Barra minn hekk, id-dħul tagħhom derivat mill-prodotti li jinkorporaw il-PBTC ma kienx ogħla minn 10–25 % tad-dħul totali tal-kumpaniji. Barra minn hekk, proporzjon tal-PBTC mixtri mill-utenti li ppreżentaw ruħhom kien joriġina wkoll mill-industrija tal-Unjoni (15-35 %). Jekk jiġu imposti l-miżuri proposti, l-impatt fuq il-profittabbiltà totali tal-utenti hija mistennija tkun limitata (u fi kwalunkwe każ mhux ogħla minn punt perċentwali wieħed).

(297) Barra minn hekk, fil-kuntest tal-analiżi tal-interess tal-utenti, huwa notevoli li Kurita rrikonoxxiet li l-kawża primarja tad-dannu tidher li hija l-importazzjonijiet Ċiniżi tal-PBTC.

(298) Kurita kif ukoll Hypred argumentaw li f'termini ta' bidla għal sorsi oħra ta' provvista għajr l-importazzjonijiet Ċiniżi, l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tissodisfa d-domanda għall-PBTC.

(299) Il-partijiet ma pprovdew l-ebda evidenza sostanzjata li l-uniku produttur tal-Unjoni ma jkunx jista' jissodisfa d-domanda li ġejja mill-utenti tal-Unjoni. Filwaqt li l-produttur tal-Unjoni seta' naqqas ir-rati operattivi tiegħu f'suq li kien qed jonqos, kif stabbilit fil-premessa (215), il-kapaċità tal-produzzjoni tiegħu baqgħet f'livelli stabbli u suffiċjenti matul il-perjodu kkunsidrat. B'mod partikolari, il-kapaċità tal-produzzjoni ta' Lanxess qabżet il-konsum tal-Unjoni b'aktar minn 5 000 tunnellata. Għalhekk, il-produttur tal-Unjoni għandu l-kapaċità li jkopri l-ħtiġijiet tal-provvista tal-industriji tal-utenti, irrispettivament mill-flussi tal-importazzjonijiet Ċiniżi.

(300) Fid-dawl tal-elementi ta' hawn fuq, li juru impatt limitat ta' kwalunkwe miżura fuq l-utenti tal-PBTC, huwa konklużż li kwalunkwe benefiċċju potenzjali għall-utenti fin-nuqqas ta' miżuri kontra l-importazzjonijiet Ċiniżi tal-PBTC ma jistax jegħleb il-konsegwenzi negattivi (li f'każ estrem iwasslu għall-qerda tal-industrija tal-PBTC) li s-sitwazzjoni kurrenti jkollha fuq l-industrija tal-Unjoni.

7.4. **Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

(301) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet persważivi li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li timponi miżuri fuq importazzjonijiet tal-PBTC li joriġinaw miċ-Ċina f'dan l-istadju tal-investigazzjoni.

8. **MIŻURI ANTI-DUMPING PROVIŻORJI**

(302) Abbażi tal-konklużjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità, tal-livell tal-miżuri u tal-interess tal-Unjoni, jenħtieġ li jiġu imposti miżuri proviżorji sabiex jiġi evitat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(303) Jenħtieġ li jiġu imposti miżuri anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-PBTC li joriġinaw miċ-Ċina, f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni kkonkludiet fil-premessa (285) li l-livell xieraq biex jitneħħa d-dannu jenħtieġ li jkun il-marġni tad-dumping.

(304) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, jenħtieġ li r-rati tad-dazju anti-dumping proviżorji, espressi fuq il-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imħallas, ikunu kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd.	210,4
Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd.	219,4

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Shandong Taihe Technologies Co., Ltd.	182,9
Produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun elenkati fl-Anness	200,4
Il-produtturi esportaturi Ċiniżi l-oħra kollha	219,4

(305) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għaldaqstant, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati tad-dazju huma applikabbli esklużivament għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat u prodott mill-entitajiet legali msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat prodott minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inkluż l-entitajiet relatati ma' dawk imsemmija b'mod speċifiku, jenħtieġ li jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat". Jenħtieġ li dawn ma jkunu soġġetti għall-ebda waħda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.

(306) Sabiex jiġu mminimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minħabba d-differenza fir-rati tad-dazju, huma meħtieġa miżuri speċjali biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. L-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali hija applikabbli biss mal-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament. Sakemm tiġi ppreżentata fattura bħal din, jenħtieġ li l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-"importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat".

(307) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa biex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, din mhijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilħaqq, anke jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu jwettqu l-kontrolli tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħrajn kollha, ikunu jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport bil-baħar, eċċ.) biex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata aktar baxxa tad-dazju tkun iġġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.

(308) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minħabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'ċirkostanzi bħal dawn u dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tinbeda investigazzjoni antiċirkomvenzjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-oħrajn, teżamina l-ħtieġa tat-tneħħija ta' rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.

9. **REĠISTRAZZJONI**

(309) Kif imsemmi fil-premessa (3), il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għal reġistrazzjoni. Ir-reġistrazzjoni saret bil-għan li possibbilment jinġabru d-dazji b'mod retroattiv skont l-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku.

(310) Fid-dawl tas-sejbiet fl-istadju proviżorju, jenħtieġ li r-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet ma titkompliex.

(311) F'dan l-istadju tal-proċediment ma ttieħdet l-ebda deċiżjoni dwar l-applikazzjoni retroattiva possibbli tal-miżuri anti-dumping.

10. **INFORMAZZJONI FL-ISTADJU PROVIŻORJU**

(312) F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar l-impożizzjoni ppjanata ta' dazji proviżorji. Din l-informazzjoni ġiet magħmula disponibbli wkoll għall-pubbliku ġenerali fuq is-sit web tad-DĠ TRADE. Il-partijiet interessati ngħataw 3 ijiem ta' xogħol sabiex jipprovdu kummenti dwar l-akkuratezza tal-kalkoli ddivulgati b'mod speċifiku lilhom.

(313) Ma wasal l-ebda kumment dwar l-akkuratezza tal-kalkoli.

11. **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

(314) Fl-interessi ta' amministrazzjoni tajba, il-Kummissjoni se tistieden lill-partijiet interessati jippreżentaw kummenti bil-miktub u/jew jitolbu seduta ta' smigħ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Smigħ fil-proċedimenti kummerċjali fi żmien skadenza fissa.

(315) Is-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji huma proviżorji u jistgħu jiġu emendati fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping proviżorju huwa impost fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu 2-fosfonobutan-1,2,4-trikarbossiliku u l-melħ tas-sodju tiegħu idroġenu 2-fosfonatobutan-1,2,4-trikarbossilat tat-tetrasodju, f'forma solida jew f'soluzzjoni milwiema, li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċi NM 2931 49 80 (kodiċi TARIC 2931 49 80 60), CAS RN 37971–36–1 u 66669–53–2, CUS 0027475–9 u 0087281–1, huwa rreġistrat fl-Unjoni Ewropea taħt in-numri ta' referenza tal-Komunità Ewropea (KE) 253–733–5 u 266–442–3 u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping proviżorju applikabbli għall-prezz nett, ħieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u prodott mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandhom ikunu kif ġejjin:

Pajjiż ta' oriġini	Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Iċ-Ċina	Jiyuan Qingyuan Water Treatment Co., Ltd.	210,4	88CI
Iċ-Ċina	Nantong Uniphos Chemicals Co., Ltd.	219,4	88CJ
Iċ-Ċina	Shandong Taihe Technologies Co., Ltd.	182,9	88CK
Iċ-Ċina	Kumpaniji oħra li kkooperaw elenkati fl-Anness	200,4	Ara l-Anness
Iċ-Ċina	L-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat	219,4	8999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "*Jien, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum f'unità li qed nużaw) tal-(prodott ikkonċernat) mibjugħ sabiex jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fil-pajjiż ikkonċernat. Jiena niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta.*" Sakemm tiġi ppreżentata fattura bħal din, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw miċ-Ċina.

4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-għoti ta' depożitu ta' garanzija ekwivalenti għall-ammont tad-dazju proviżorju.

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Il-partijiet interessati għandhom jippreżentaw il-kummenti tagħhom bil-miktub dwar dan ir-Regolament lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum kalendarju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

2. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Kummissjoni għandhom jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

3. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali huma mistiedna jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jeżamina t-talbiet li jiġu ppreżentati barra dan il-limitu ta' żmien u jista' jiddeċiedi jekk jaċċettax tali talbiet jekk ikun xieraq.

Artikolu 3

1. L-awtoritajiet doganali huma b'dan ordnati li ma jkomplux jirreġistraw l-importazzjonijiet stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2025/2385.

2. Id-data miġbura fir-rigward ta' prodotti li daħlu fl-UE għall-konsum mhux aktar minn 90 jum qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-regolament għandha tinżamm sad-dħul fis-seħħ tal-miżuri definittivi possibbli, jew sakemm jintemm dan il-proċediment.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2026.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNESS

Produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun

Isem	Kodiċi addizzjonali TARIC
SHANDONG GREEN TECHNOLOGIES IMPORT AND EXPORT CO., LTD	88CL
HEBEI LONGKE WATER TREATMENT CO., LTD	88CM